ДОГОВІР № 5AVS11-00740
про надання гранту

м. Київ «01» травня 2023 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд) в особі виконувача обов'язків Виконавчого директора Пасічник Олени Іванівни, яка діє на підставі наказу Українського культурного фонду від 20.04.2023 № 11-В та Положення про Фонд, з однієї сторони, та Товариство з обмеженою відповідальністю «Джерела М» (далі – Грантоотримувач), в особі Директора Капранова Віталія Віталійовича, що діє на підставі Статуту, з іншої сторони (далі – Сторони), уклали цей Договір про таке.

I. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

Фонд надає Грантоотримувачу на умовах, визначених цим Договором, грант для реалізації культурно-мистецького проєкту ««Русь - це Україна. Цикл телепередач на основі відео ютуб-каналу імені Т.Г. Шевченка, 2 сезон » (далі - Проєкт), опис та мінімальні технічні вимоги до якого наведено у проєктній заявці та у кошторисі Проєкту згідно з додатками 1 та 2 до цього Договору, а Грантоотримувач реалізує Проєкт на умовах, визначених цим Договором.

II. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЄКТУ

1. Грантоотримувач реалізує Проєкт до 31 жовтня 2023 року включно з періодом підготовки та надання Фонду пакету звітної документації відповідно до пункту 3 цього Розділу.
2. Проєкт реалізується згідно з робочим планом реалізації Проєкту, визначеним у розділі XI проєктної заявки.
3. Для підтвердження реалізації Проєкту Грантоотримувач надає Фонду змістовий звіт про виконання Проєкту (додаток 3), звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проєкту (додаток 4) та інші документи щодо реалізації Проєкту.
4. Датою завершення реалізації Проєкту є день підписання Фондом акта про виконання Проєкту.

III. СУМА ГРАНТУ, ГРАФІК ПЛАТЕЖІВ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

1. Загальна сума гранту становить 1 578 105 грн 00 коп. (Один мільйон п'ятсот сімдесят вісім тисяч сто п'ять грн 00 коп.) без ПДВ.
2. Фонд надає суму гранту частинами (траншами) у розмірі та у строки, визначені графіком платежів згідно з додатком 5 до цього Договору.
3. Фонд перераховує залишок коштів від загальної суми гранту після підписання акта про виконання Проєкту.
4. У разі затримки бюджетного фінансування Фонд перераховує кошти гранту протягом 15 (п'ятнадцяти) банківських днів з дати отримання Фондом бюджетного призначення на фінансування витрат на надання гранту. Будь-які штрафні санкції у цьому випадку до Фонду не застосовуються.
5. Перерахування коштів здійснюється в безготівковій формі у національній валюті України шляхом переказу на розрахунковий рахунок Грантоотримувача.

IV. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

1. Грантоотримувач має право на реалізацію Проєкту відповідно до умов цього Договору.

2. Грантоотримувач зобов'язується:

1) відповідати за будь-якими зобов'язаннями, покладеними на нього цим Договором;

2) не отримувати прибутку від реалізації Проєкту (крім проєктів, пов'язаних із кіновиробництвом);

3) реалізувати Проєкт у строки, визначені у пункті 1 розділу II цього Договору;

4) надавати фінансові документи, які підтверджують співфінансування Проєкту з інших джерел, у разі надання Фондом гранту на умовах співфінансування;

5) у разі, якщо реалізацію Проєкту буде припинено чи не завершено протягом дії цього Договору, у триденний строк повідомити Фонд про такі обставини. У строк, що не перевищує 10 календарних днів з дати настання таких обставин, повернути Фонду суму перерахованих частин (траншів) гранту;

6) зберігати документацію по Проєкту протягом трьох років з моменту підписання акту про виконання Проєкту;

7) самостійно врегульовувати правовідносини з третіми особами, які пов'язані з виникненням (набуттям) прав на об'єкти авторського права і (або) суміжних прав, використанням таких об'єктів, розпорядженням майновими правами і охороною майнових прав на ці об'єкти, а також охороною особистих немайнових прав відповідно до вимог Закону України «Про авторське право і суміжні права»;

8) відповідно до чинного законодавства України не допускати наявності у Проєкті (продукті Проєкту) пропаганди війни, насильства, жорстокості, фашизму і неофашизму, закликів, спрямованих на ліквідацію незалежності України, розпалювання міжетнічної, расової, релігійної ворожнечі, приниження нації, неповаги до національних і релігійних святинь, а також пропаганди наркоманії, токсикоманії, алкоголізму та інших шкідливих звичок, виготовлення та розповсюдження матеріалів порнографічного характеру;

9) не здійснювати витрати (замовлення товарів, робіт, послуг), які здійснюються між пов'язаними особами (відносини між якими можуть впливати на умови або економічні результати їх діяльності чи діяльності осіб, яких вони представляють).

3. Фонд має право:

1) ознайомлюватися з первинною документацією, пов'язаною з реалізацією Проєкту;

2) вимагати від Грантоотримувача будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов'язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проєкту;

3) використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проєкту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності;

4) здійснювати контроль та моніторинг реалізації Проєкту, у тому числі за місцезнаходженням Грантоотримувача та/або за місцем фактичної реалізації Проєкту;

5) виключно з метою популяризації української культури та мистецтв, формування позитивного іміджу України у світі, без дозволу Грантоотримувача використовувати матеріали, створені в результаті реалізації Проєкту, у тому числі але не обмежуючись цими - дані, праці, звіти, тези, фотографії, рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації, будь-які інші матеріали або документи (далі - матеріали), що передані Грантоотримувачем Фонду, та щодо яких Грантоотримувачем не надано Фонду застереження про використання таких матеріалів з дотриманням вимог законодавства про захист права на промислову та/або інтелектуальну власність.

4. Фонд зобов'язується:

1) надавати організаційно-методичну допомогу Грантоотримувачу;

2) контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, правильність, обґрунтованість та цільове використання гранту.

V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

1. Сторони відповідають за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України.

2. Фонд не несе відповідальності за понесені Грантоотримувачем збитки, а також збитки, спричинені Грантоотримувачем третім особам.

3. Фонд не несе відповідальності за невиконання Грантоотримувачем своїх зобов'язань перед третіми особами.

4. Якщо Грантоотримувач не виконав зобов'язання щодо реалізації Проєкту та надання Фонду пакету звітної документації у строк, зазначений у пункті 1 розділу II цього Договору, то в такому випадку сума перерахованих частин (траншів) гранту підлягає поверненню до Фонду відповідно до діючого законодавства протягом 10 календарних днів з дати отримання вимоги Фонду.

VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЄКТУ

1. Право власності, майнові права, права на промислову та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проєкту, належать Грантоотримувачу, якщо інше не визначено Грантоотримувачем або чинним законодавством.

2. Грантоотримувач гарантує Фонду право використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію (результати досліджень), отримані в процесі реалізації Проєкту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.

3. Грантоотримувач використовує всі можливі засоби для популяризації Проєкту, який фінансується коштами гранту. З цією метою рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації, продукт, виготовлений у результаті реалізації Проєкту, мають містити інформацію про те, що Проєкт реалізовано за фінансової підтримки Фонду, з використанням символіки Фонду.

4. Усі публікації Грантоотримувача, що стосуються Проєкту, у будь-якій формі та в будь-який спосіб (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.

VII. ДОПУСТИМІ ВИТРАТИ

1. Сторони домовились, що фактичні витрати мають відповідати принципам раціонального управління фінансами, бути відображені в бухгалтерському обліку Грантоотримувача та відповідати витратам, передбаченим у кошторисі Проєкту, форму якого наведено у додатку 2 до цього Договору.

2. Сторони домовились, що неприпустимими є такі витрати:

придбання товарів, виконання робіт, надання послуг, що не пов'язані з реалізацією Проєкту;

витрати по оплаті посередницьких послуг;

витрати по оплаті товарів, робіт і послуг, які були вже або будуть профінансовані за рахунок інших джерел до або після підписання цього Договору (подвійне фінансування);

витрати, пов'язані з реалізацією проєктів, які мають на меті отримання прибутку (крім проєктів, пов'язаних із кіновиробництвом);

витрати на утримання установ, організацій, в тому числі тих, що є учасниками проєктів;

витрати на підготовку проєктної заявки для подання на конкурсну програму Фонду;

втрати, в результаті курсових різниць;

інші витрати, здійснені не за призначенням.

VIII. БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ

1. Грантоотримувач веде належний бухгалтерський облік та звітує перед Фондом в процесі реалізації Проєкту в порядку, передбаченому цим Договором.
2. На вимогу Фонду Грантоотримувач зобов'язаний надати всі необхідні документи щодо реалізації Проєкту.

IX. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ

1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України "Про Український культурний фонд", його може бути розірвано за заявою Фонду в односторонньому порядку.
2. Рішення Фонду про розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.
3. У разі дострокового розірвання цього Договору внаслідок використання будь-якої частини гранту не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Грантоотримувач зобов'язаний протягом 20 календарних днів з дня отримання повідомлення про розірвання цього Договору в односторонньому порядку повернути у повному обсязі перераховані Фондом кошти.

X. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)

1. У разі виникнення форс-мажорних обставин Сторони звільняються від своїх зобов'язань за цим Договором. Форс-мажорними обставинами визнаються усі обставини, визначені Законом України "Про торгово-промислові палати в Україні".
2. У разі настання таких обставин кожна зі Сторін має повідомити іншу у письмовій формі протягом 5 календарних днів.

XI. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

1. Тлумачення умов цього Договору здійснюється відповідно до норм чинного законодавства України.
2. Усі спори або розбіжності, що випливають із умов цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дією, припиненням або його розірванням, вирішуються

шляхом переговорів між Сторонами. У разі якщо Сторони не можуть дійти згоди шляхом переговорів, такі спори вирішуються у порядку, визначеному чинним законодавством України.

XII. ІНШІ УМОВИ

1. Цей Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та діє до 31 грудня 2023 року.

Зміни до цього Договору вносяться шляхом укладення додаткових договорів.

2. У разі зміни уповноваженої особи Сторони невідкладно повідомляють одна одну.

3. Обмін інформацією відбувається між Сторонами будь-якими можливими та прийнятними засобами зв'язку.

4. Електронне повідомлення вважається отриманим Стороною-одержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, отримує повідомлення про те, що воно не було отримано. У цьому разі Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його ще раз за будь-якими іншими відомими та попередньо визначеними адресами, зазначеними у пункті 6 цього розділу.

5. Кореспонденція, що направляється Сторонами з використанням послуг поштового зв'язку, вважається отриманою Стороною в установленому законодавством порядку.

6. Грантоотримувач вживає всіх необхідних заходів для запобігання випадкам, коли неупереджене та справедливе здійснення цього Договору конфліктує з особистими інтересами (інтересами членів родини), інтересами економічного характеру чи будь-якими іншими подібними інтересами (далі - Конфлікт інтересів).

7. Про будь-який випадок, що містить або може призвести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Грантоотримувач зобов'язується негайно повідомити Фонд у письмовій формі.

8. Фонд та Грантоотримувач зобов'язуються дотримуватись конфіденційності щодо інформації та змістових матеріалів Проєкту, які стали відомі під час виконання цього Договору.

9. У разі якщо правила і процедури для Грантоотримувачів вимагають проведення публічних закупівель, такі правила і процедури мають відповідати національним або міжнародним стандартам та принципам прозорості, пропорційності, ефективного фінансового управління, рівного ставлення і відсутності дискримінації.

10. Грантоотримувач погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, обробляються Фондом відповідно до Закону України "Про захист персональних даних".

11. Договір складено українською мовою у двох примірниках (по одному для кожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

XIII. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

Невід'ємними частинами цього Договору є додатки до нього, а саме:

додаток 1 - проєктна заявка;

додаток 2 - кошторис Проєкту;

додаток 3 - змістовий звіт про виконання Проєкту;

додаток 4 - звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проєкту;

додаток 5 - графік платежів.

XIV. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

Фонд	**Грантоотримувач**
Український культурний фонд	Товариство з обмеженою відповідальністю «Джерела М»
Юридична адреса: 01601, м. Київ, вул. І. Франка, 19	Юридична адреса: 04073, м. Київ, вулиця Кирилівська, будинок 160 Щ
Адреса для листування: 01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12	Адреса для листування: 04073, м. Київ, вулиця Кирилівська, будинок 160 Щ
ЄДРПОУ: 41436842 Банківські реквізити: Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києві Р/р: UA608201720343110001000000458 Тел.: +38 (044) 504-22-66	ЄДРПОУ: 25388672 Банківські реквізити: Назва банку/філії: АТ КБ "ПРИВАТБАНК" Р/р: UA123052990000026007046223160 Тел.: +380674662785
В.о. Виконавчого директора _____ О.І. Пасічник М.П.	Директор _____ В.В. Капранов М.П.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД

Додаток 1

до Договору про надання гранту № 5AVS11-00740

від «01» травня 2023 р.

Сезон: Грантовий сезон 2023

Програма: Аудіовізуальне мистецтво

Лот: ЛОТ 1. Телепродукт

Конкурс: Індивідуальний

Заявка: 5AVS11-00740

Назва проекту: Русь - це Україна. Цикл телепередач на основі відео ютуб-каналу імені Т.Г. Шевченка, 2 сезон

Візитна картка Проєкту

Конкурсна програма
Аудіовізуальне мистецтво

Лот
ЛОТ 1. Телепродукт

Тип проєкту
Індивідуальний

Назва проєкту
Русь - це Україна. Цикл телепередач на основі відео ютуб-каналу імені Т.Г. Шевченка, 2 сезон

Назва проекту англійською мовою
Rus is Ukraine. A series of TV programmes based on the content of the Youtube channel named after T. H. Shevchenko, 2 season

Початок проекту
2023-05

Кінець проекту (включно із фінальним звітуванням)

2023-10-31

Тривалість проекту в місяцях
6

Формат проекту
онлайн

Пріоритетний сектор
аудіовізуальне мистецтво

Географія реалізації проекту

Населений пункт
Київ

Населений пункт
Одеса

Населений пункт
Миколаїв

Населений пункт
Дніпро

Населений пункт
Полтава

Населений пункт
Рівне

Основний продукт
Цикл телепередач

Яким пріоритетам ЛОТу відповідає ваш проект?
Підтримка створення власного, національного контенту, за оригінальними (не придбаними) форматами, який сприятиме формуванню об'єднаної української ідентичності, консолідації українського суспільства, протидіятиме фейкам та інформаційній агресії агресії Російської федерації, сприятиме формуванню позитивного іміджу України та українців у світі; Підтримка створення контенту, який сприятиме формуванню спільних

ДИРЕКТОР
ТОВ ДЖЕРЕЛА М
КАПРАНОВ В.В.

цінностей громадянського суспільства, дотриманню культурних прав, рівних можливостей для особистісного розвитку та самореалізації всіх громадян та спільнот, незалежно від культурних, мовних, етнічних, регіональних, соціальних, гендерних та інших особливостей чи розбіжностей; підтримка контенту науково-пізнавального, культурно-мистецького та соціального спрямування, що задовольняє потреби та інтереси різних аудиторій, в т.ч. дітей та молоді.

Загальна інформація про проєкт

Коротка інформація про проект
Успіх проекту "Цикл телепередач на основі відео ютуб-каналу імені Т.Г Шевченка", реалізованого у 2021 році за підтримки УКФ, потенційна аудиторія глядачів якого сягнула 11 мільйонів телеглядачів регіональних телекомпаній, зумовив необхідність подальшого розвитку інструментів інформаційного впливу на аудиторію вітчизняних телеглядачів, а також іноземну аудиторію. Проєкт має на меті створення одного сезону телепередач (разом 12) по 20 хвилин кожна за матеріалами відео каналу на тему історії України як спадкоємця давньої Русі із субтитрами для людей з вадами слуху, а крім того із озвученням англійською мовою для розміщення на ютубі.

Коротка інформація про проект англійською мовою
The TV series based on the "Named After Taras Shevchenko" YouTube channel, implemented in 2021 with the support of the UCF, reached 11 million potential viewers of regional TV companies. The project's success necessitated further development of tools for informational impact on domestic TV viewers and foreign audiences. The project aims to create one season of TV series (12 series in total) of 20 minutes each based on a YouTube channel about the history of Ukraine as the heir of ancient Rus' with subtitles for people with hearing impairments and an English voiceover.

Запитувана сума від УКФ (у гривнях, відповідно до Бюджету)
1578105.00

Загальний бюджет проекту
1578105.00

Сума співфінансування
0

ДИРЕКТОР
ТОВ ДЖЕРЕЛА М
КАПРАНОВ В.В.

Перелік джерел співфінансування та сума їх співфінансування (окрім Фонду)

Сума реінвестиції
0

Чи використовуються у проекті результати/об'єкти інтелектуальної діяльності?
Так

Чи врегульовані майнові та немайнові права авторів та їх правонаступників на використання результатів/ об'єктів інтелектуальної діяльності, що використовуватимуться у проекті, згідно з Законом України «Про авторське право і суміжні права»?
Ні

Інформація про контактну особу

Прізвище, ім'я та по-батькові
Капранов Віталій Віталійович

Телефон

Електронна пошта

Функції в проекті
керівник

Інформація про організацію-заявника

Повне найменування організації-заявника
Товариство з обмеженою відповідальністю "Джерела М"

Повне найменування організації-заявника англійською мовою
Dzherela M LLC (Limited Liability Company)

Код ЄДРПОУ
25388672

Україна * Товариство з обмеженою відповідальністю * м. Київ
"ДЖЕРЕЛА М"
ідентифікаційний код 25388672

ДИРЕКТОР
ТОВ ДЖЕРЕЛА М
КАПРАНОВ В.В.

Активне посилання на установчий документ (Статут, Положення, інше) на вебсайті Міністерства юстиції України або на іншому вебресурсі
284085736055

Вид діяльності організації-заявника за КВЕД, що відповідає напряму програми/ЛОТ-у
59.11 Виробництво кіно- та відеофільмів, телевізійних програм

Дата реєстрації організації
2000-10-25

Юридична адреса організації
Україна, 04073, місто Київ, ВУЛИЦЯ КИРИЛІВСЬКА, будинок 160 Щ

Поштова адреса організації
Україна, 04073, місто Київ, ВУЛИЦЯ КИРИЛІВСЬКА, будинок 160 Щ

Область (відповідно до юридичної адреси)
Київська

Назва населеного пункту (відповідно до юридичної адреси)
Київ

Активне посилання на сайт та (або) сторінки у соціальних мережах
https://www.youtube.com/channel/UC1Q2MLy0DEswY-1ZheTcYig

Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації
Капранов Віталій Віталійович

Телефон керівника організації

Електронна пошта керівника організації

Чи притягався керівник організації коли-небудь до кримінальної відповідальності?
Ні

Чи притягався керівник організації-заявника до адміністративної відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та

ДИРЕКТОР
ТОВ ДЖЕРЕЛА М
КАПРАНОВ В.В.

протидії корупції, або чи має судимість, незняту чи непогашену у встановленому законом порядку?
Ні

Тип населеного пункту
Місто

Організаційно-правова форма
Товариство з обмеженою відповідальністю

Зазначте кінцевого бенефіціарного власника / власників організації-заявника із вказанням громадянства
Капранов Віталій Віталійович, Україна

Чи притягався (-лися) кінцеві бенефіціарні власник (-и) організації коли-небудь до кримінальної відповідальності?
Ні

Чи притягався (лися) кінцеві бенефіціарні власник (и) організації-заявника до відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції?
Ні

Чи є відкриті судові провадження стосовно організації-заявника на момент подання заявки?
немає

Чи подавали ви проект на фінансування УКФ раніше
Так. У 2019, 2020 та 2021 роках

Наявність матеріально-технічної бази для виконання Проєкту
Організація має основні засоби: - власний офіс і оргтехніку для роботи творчої групи під час підготовчого етапу; - студію для проведення зйомок. Наявні нематеріальні активи: - розроблені сценарії відео для ютуб-роликів на історичну тематику (передачу невиключної ліцензії на використання планується врегулювати у процесі реалізації проєкту). Досвід: - досвід зі створення відеороликів ютуб-каналу ім. Т.Г. Шевченка (181 ролик); - досвід зі створення і розповсюдження 1 сезону циклу телепередач на основі ютуб-каналу імені Т.Г.Шевченка: 12 епізодів, покази на 17 телеканалах, аудиторія близько 11 млн.; - досвід Братів Капранових як сценаристів і телеведучих (програма "Брат за Брата" на каналі ZIK, 1,5 роки з травня 2015 до лютого

ДИРЕКТОР
ТОВ ДЖЕРЕЛА М
КАПРАНОВ В.В.

2017 року). Трудові ресурси: - 5 працівників у штаті, злагоджені стосунки в команді, напрацьовані контакти з підрядниками. Організація займається також іншими видами діяльності, які забезпечують джерела основного фінансування; ці ресурси можуть бути використані для підтримки сталості проєкту.

Чи реалізували ви проект УКФ раніше?
Так. 2019 рік, проєкт "Історія України за 10 хвилин" - реалізовано у ролі заявника (проєкт №443213, Конкурсна програма "Підсилення потужності українського аудіовізуального сектору", ЛОТ «Продакшен і постпродакшен ігрових, неігрових та анімаційних фільмів»).
2021 рік, проєкт "Цикл телепередач на основі відео ютуб-каналу імені Т.Г. Шевченка" — реалізовано у ролі заявника (проєкт № 4AVS11-00740, Конкурсна програма "Аудіовізуальне мистецтво", ЛОТ 1 "Телепродукт").
Назва проєкту
2021 рік, проєкт "Історія Європи. Український погляд" — реалізовано у ролі заявника (проєкт № 4ICP41-00740, конкурсна програма "Інноваційний культурний продукт", ЛОТ 4. Література та медіа).
2021 рік, проєкт "Дід Склероз", сценарій художнього фільму" — реалізовано у ролі заявника (проєкт №4FILM1-00740, конкурсна програма "Розвиток кінопроєкту")

Приклади успішно реалізованих проектів за підтримки інших донорів протягом останніх трьох років

Проект
Ютуб-канал імені Т.Г. Шевченка https://www.youtube.com/channel/UC1Q2MLy0DEswY-1ZheTcYig Донор ГО ЦГРО "Велет", сума 300 000 грн.

Проект
Міжнародна благодійна акція "Свята без тата" 2021 р. https://www.swietabeztaty.pl/ua?lang=uk. Партнер. Донори: польський фонд UNITERS 30 000 польських злотих та Донор ГО ЦГРО "Велет", сума 112 000 грн.

Інформація про організацію-заявника ч.1

Повне найменування організації-заявника

ДИРЕКТОР
ТОВ ДЖЕРЕЛА М
КАПРАНОВ В.В.

Товариство з обмеженою відповідальністю "Джерела М"

Повне найменування організації-заявника англійською мовою
Dzherela M LLC (Limited Liability Company)

Організаційно-правова форма
Товариство з обмеженою відповідальністю

Код ЄДРПОУ
25388672

Активне посилання на установчий документ (Статут, Положення, інше) на вебсайті Міністерства юстиції України або на іншому вебресурсі
284085736055

Вид діяльності організації-заявника за КВЕД, що відповідає напряму програми/ЛОТ-у
59.11 Виробництво кіно- та відеофільмів, телевізійних програм

Інформація про організацію-заявника ч.2

Юридична адреса організації
Україна, 04073, місто Київ, ВУЛИЦЯ КИРИЛІВСЬКА, будинок 160 Щ

Поштова адреса організації
Україна, 04073, місто Київ, ВУЛИЦЯ КИРИЛІВСЬКА, будинок 160 Щ

Дата реєстрації організації
2000-10-25

Інформація про організацію-заявника ч.3

Область (відповідно до юридичної адреси)
Київська

Тип населеного пункту
Місто

Назва населеного пункту (відповідно до юридичної адреси)
Київ

Україна * Товариство з обмеженою відповідальністю * Київ
"ДЖЕРЕЛА М"
ідентифікаційний код 25388672

ДИРЕКТОР
ТОВ ДЖЕРЕЛА М
КАПРАНОВ В.В.

Активне посилання на сайт та (або) сторінки у соціальних мережах
https://www.youtube.com/channel/UC1Q2MLy0DEswY-1ZheTcYig

Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації
Капранов Віталій Віталійович

Телефон керівника організації

Електронна пошта керівника організації

Чи притягався керівник організації коли-небудь до кримінальної відповідальності?
Ні

Чи притягався керівник організації-заявника до адміністративної відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції, або чи має судимість, незняту чи непогашену у встановленому законом порядку?
Ні

Зазначте кінцевого бенефіціарного власника / власників організації-заявника із вказанням громадянства
Капранов Віталій Віталійович, Україна

Чи притягався (-лися) кінцеві бенефіціарні власник (-и) організації коли-небудь до кримінальної відповідальності?
Ні

Чи притягався (лися) кінцеві бенефіціарні власник (и) організації-заявника до відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції?
Ні

Чи є відкриті судові провадження стосовно організації-заявника на момент подання заявки?
немає

Наявність матеріально-технічної бази для виконання Проєкту
Організація має основні засоби: - власний офіс і оргтехніку для роботи

ДИРЕКТОР
ТОВ ДЖЕРЕЛА М
КАПРАНОВ В.В.

творчої групи під час підготовчого етапу; - студію для проведення зйомок. Наявні нематеріальні активи: - розроблені сценарії відео для ютуб-роликів на історичну тематику (передачу невиключної ліцензії на використання планується врегулювати у процесі реалізації проєкту). Досвід: - досвід зі створення відеороликів ютуб-каналу ім. Т.Г. Шевченка (181 ролик); - досвід зі створення і розповсюдження 1 сезону циклу телепередач на основі ютуб-каналу імені Т.Г.Шевченка: 12 епізодів, покази на 17 телеканалах, аудиторія близько 11 млн.; - досвід Братів Капранових як сценаристів і телеведучих (програма "Брат за Брата" на каналі ZIK, 1,5 роки з травня 2015 до лютого 2017 року). Трудові ресурси: - 5 працівників у штаті, злагоджені стосунки в команді, напрацьовані контакти з підрядниками. Організація займається також іншими видами діяльності, які забезпечують джерела основного фінансування; ці ресурси можуть бути використані для підтримки сталості проєкту.

Чи подавали ви проект на фінансування УКФ раніше
Так. У 2019, 2020 та 2021 роках

Чи реалізували ви проект УКФ раніше?
Так. 2019 рік, проєкт "Історія України за 10 хвилин" - реалізовано у ролі заявника (проєкт №443213, Конкурсна програма "Підсилення потужності українського аудіовізуального сектору", ЛОТ «Продакшен і постпродакшен ігрових, неігрових та анімаційних фільмів»).
2021 рік, проєкт "Цикл телепередач на основі відео ютуб-каналу імені Т.Г. Шевченка" — реалізовано у ролі заявника (проєкт № 4AVS11-00740, Конкурсна програма "Аудіовізуальне мистецтво", ЛОТ 1 "Телепродукт").
Назва проєкту
2021 рік, проєкт "Історія Європи. Український погляд" — реалізовано у ролі заявника (проєкт № 4ICP41-00740, конкурсна програма "Інноваційний культурний продукт", ЛОТ 4. Література та медіа).
2021 рік, проєкт "Дід Склероз", сценарій художнього фільму" — реалізовано у ролі заявника (проєкт №4FILM1-00740, конкурсна програма "Розвиток кінопроєкту")

Приклади успішно реалізованих проектів за підтримки інших донорів протягом останніх трьох років

Проект
Ютуб-канал імені Т.Г. Шевченка https://www.youtube.com/channel/

ДИРЕКТОР
ТОВ ДЖЕРЕЛА М
КАПРАНОВ В.В.

UC1Q2MLy0DEswY-1ZheTcYig Донор ГО ЦГРО "Велет", сума 300 000 грн.

Проект
Міжнародна благодійна акція "Свята без тата" 2021 р. https://www.swietabeztaty.pl/ua?lang=uk. Партнер. Донори: польський фонд UNITERS 30 000 польських злотих та Донор ГО ЦГРО "Велет", сума 112 000 грн.

Детальний опис Проєкту

Обґрунтуйте актуальність проекту для культурного контексту або міста, або села, або області, або країни в ретроспективі останнього десятиліття
Історія сьогодні стала важливою зброєю у інформаційній війні за незалежність України. Загарбницькі наміри Росії щодо України, що стали очевидними з 2014 року, агресор обґрунтовує перш за все псевдоісторичними міфами. Вони базуються на твердженнях, що Росія є єдиним спадкоємцем Київської Русі, а Україна — штучно створена клаптикова країна, яка не має власної історії. Такі заяви звучать із вуст політичного керівництва Російської Федерації та широко розповсюджуються у ЗМІ та соціальних мережах. Подібні ідеї часто кладуться в основу створення російських творів мистецтва на історичну тематику. Усе це диктує необхідність створення і розповсюдження альтернативного російському, популярного за формою та історичного за змістом погляду на Україну, як на країну, що виникла внаслідок багатосотлітніх історичних процесів, і як на спадкоємця народів і державних утворень, які складали їхню основу. Протистоять цій історичній інформаційній навалі українські канали на ютубі. Але за даними Державного комітету статистики України станом на 2021 рік в середньому 20,8% домогосподарств країни не мають доступу до інтернету. За даними Міністерства розвитку громад 53% українців не мають базових цифрових навичок. Їхні інформаційні потреби здебільшого задовольняють телевізійні канали. В Україні на сьогодні працюють 27 загальнонаціональних та більше ніж 280 регіональних та місцевих телеканалів. Тому створення і розповсюдження українського тематичного історичного відеопродукту для телевізійної аудиторії лишається надважливим напрямком внутрішньої інформаційної політики, особливо в умовах інформаційної війни з РФ. Крім того, заходи внутрішньої інформаційної протидії загарбникам мають бути підкріплені відповідними заходами і у зовнішньому інформаційному просторі. Тому проєкт передбачає також озвучення створених відео англійською мовою і розміщення їх на ютубі для залучення іноземної

ДИРЕКТОР
ТОВ ДЖЕРЕЛА М
КАПРАНОВ В.В.

аудиторії.

Як проект реалізує пріоритети обраної конкурсної програми/ЛОТу?

Проєкт реалізує такі пріоритети програми:

- підтримка створення власного, національного контенту, за оригінальними (не придбаними) форматами, який сприятиме формуванню об'єднаної української ідентичності, консолідації українського суспільства, протидіятиме фейкам та інформаційній агресії агресії Російської федерації, сприятиме формуванню позитивного іміджу України та українців у світі. Формат телепродукту оригінальний, консолідує суспільство навколо історії, протидіє інформаційній агресії РФ.
- підтримка створення контенту, який сприятиме формуванню спільних цінностей громадянського суспільства, дотриманню культурних прав, рівних можливостей для особистісного розвитку та самореалізації всіх громадян та спільнот, незалежно від культурних, мовних, етнічних, регіональних, соціальних, гендерних та інших особливостей чи розбіжностей. У телепрограмах буде йтися про українську історію як історію всіх народів, що жили на наших землях.

підтримка контенту науково-пізнавального, культурно-мистецького та соціального спрямування, що задовольняє потреби та інтереси різних аудиторій, в т.ч. дітей та молоді. Контент науково-пізнавального спрямування, аудиторією якого є переважно молодь.

Один із додаткових продуктів, створених під час реалізації проєкту (відео, дубльовані англійською мовою), також реалізує пріоритети ЛОТу 3. "Відеоконтент для медіаплатформ" програми Аудіовізуальне мистецтво і працюватиме на досягнення його короткострокових і довгострокових результатів, а саме: "збільшилася кількість якісного англомовного відеоконтенту про Україну в інтернет-просторі, зріс інтерес іноземців до України".

Крім того, проєкт відповідає усім п'яти пріоритетним напрямам діяльності УКФ: 1. Створення суспільно значущого контенту, що сприятиме відчуттю громадянами своєї приналежності до України. 2. Сприяння розвитку освітніх ініціатив, впровадженню інновацій, цифрових технологій та діджиталізації у сфері культури. 3. Сприяння міжкультурному діалогу та підтримка культурного розмаїття. 4. Сприяння формуванню в Україні спільних цінностей громадянського суспільства. 5. Забезпечення всебічного розвитку і функціонування української мови в усіх сферах суспільного життя на території України.

Чому проект є унікальним?

Із 27 загальноукраїнських каналів лише один має сьогодні регулярну

ДИРЕКТОР
ТОВ ДЖЕРЕЛА М
КАПРАНОВ В.В.

передачу, присвячену історії - "Машина часу" на 5 каналі. Єдиною масштабною прем'єрою історичної документалістики минулого року став фільм "Колапс. Як українці зруйнували імперію зла" на UA:ПЕРШИЙ. Тому створення і розповсюдження українського тематичного історичного продукту для телевізійної аудиторії лишається надважливим напрямком внутрішньої інформаційної політики. Ми поєднали історію з літературою, зробили це українською мовою попри переконання більшості ютуб-блогерів у тому, що українська мова звужує потенційну аудиторію. Унікальний формат телепрограм, створених за допомоги УКФ під час реалізації проєкту "Цикл телепередач на основі ютуб-каналу імені Т.Г.Шевченка", підтвердив, що він має великий потенціал стати популярним серед українських телеглядачів. У 2021 році до нас звернулися 16 регіональних каналів та загальнонаціональний 5-й канал, на яких ми демонстрували 1-й сезон передачі "Історія з Братами Капрановими", присвячений періоду козаччини. Тематичний розвиток проєкту дасть глядачам просту і правдиву систему аргументів на захист проукраїнської позиції у суперечках на історичну тематику та її зв'язок з актуальною політикою. У просторі інтернету цю функцію забезпечують історичні канали українського ютубу: на сьогодні маємо більше як десяток таких проєктів. Лідери мають потужні показники кількості підписників - "канал імені Т.Г. Шевченка" більш ніж 805 тисяч, а "Історія без міфів" - понад 594 тис. Але правдивий погляд на українську історію українські канали пропагують обмежено, лише в україномовному та російськомовному полі, у той час, коли противник не шкодує засобів на розповсюдження міфів про його історичні права на територію України по всьому світу. Єдиним помітним українським англомовним каналом з історичної тематики є KGB Files, який був створений у 2020 році, спеціалізується на історії радянського періоду і на сьогодні має 8,5 тисяч підписників. Тому наш проєкт передбачає другий унікальний напрямок розвитку - переклад і озвучення створених передач англійською мовою та розміщення їх у ютубі для охоплення іноземної широкої іноземної аудиторії і створення української міжнародної альтернативи російській історичній пропаганді.

Ми вже довели, що україномовний контент може бути популярним і не поступатися за переглядами контенту, виробленому більшими за розмірами країнами. Тепер же поставили собі задачу отримати новий досвід - звернення до міжнародної аудиторії англійською мовою з метою підірвати монополію РФ у трактуваннях нашої історії за кордоном. Це стане справжнім викликом для команди проєкту та організації-заявника.

Мета, цілі, завдання та результати та індикатори реалізації

ДИРЕКТОР
ТОВ ДЖЕРЕЛА М
КАПРАНОВ В.В.

Проекту

Основна мета Проєкту

Створення другого сезону науково-популярного історичного циклу телепередач, 12 епізодів тривалістю 20 хвилин кожен, на основі ютуб-каналу імені Т.Г. Шевченка. На відміну від першого сезону, цикл отримає тематичний розвиток і крім освітньої функції набуде суспільно-політичного звучання як зброя у інформаційній війні з РФ. На додачу до виконання цієї функції у внутрішньому інфопросторі проєкт має на меті вихід на закордонний інформаційний простір за рахунок озвучення програм англійською та розміщення у ютубі.

Цілі проекту

Ціль

Адаптація формату передач циклу до суспільно-політичної тематики та міжнародного просування.

Завдання

1.1 Відбір 12 тем, які найбільше відповідають цілі. 1.2 Розробка і адаптація сценаріїв. 1.3 Отримання наукових консультацій. 1.4. Створення українських субтитрів.

Результат 1

Перелік тем для роботи над сценаріями телепередач.

Результат 2

Сценарії епізодів програм 20 хвилин кожна з дотриманням наукової точності та вимог формату, а також текстів субтитрів.

Індикатори досягнення результатів

12 сценаріїв по 17500 знаків з пробілами
12 текстів субтитрів
Наукові констультації з посиланнями на ілюстративний матеріал

Ціль

Організація знімального майданчика та його візуальне наповнення.

Завдання

2.1 Монтаж декорацій. 2.2 Розробка стилю і підбір костюмів ведучого. 2.3

ДИРЕКТОР
ТОВ ДЖЕРЕЛА М
КАПРАНОВ В.В.

Технічне забезпечення знімального майданчика. 2.4. Розробка графіку зйомок.

Результат 1
Змонтовані декорації та підібрані костюми ведучого.

Результат 2
Комплект апаратури для знімання для оренди відповідно до графіка зйомок.

Індикатори досягнення результатів
Обладнаний декораціями знімальний майданчик.
Перелік комплектів речей (костюмів) ведучого.
Графік зйомок.
Перелік апаратури і підписані документи на її оренду відповідно до графіка зйомок.

Ціль
Виробництво телепродукту: 12 епізодів циклу телепередач.

Завдання
3.1 Зйомка епізодів. 3.2 Монтаж епізодів. 3.3 Зведення звуку епізодів. 3.4 Моушн-дизайн, включаючи субтитри. 3.5 Переклад, редагування текстів ведучого англійською мовою. 3.6 Створення запису англомовної доріжки. 3.7 Зведення відео і англійської озвучки.

Результат 1
Готовий продукт для телепоказу.

Результат 2
Готовий продукт для розміщення на ютубі.

Індикатори досягнення результатів
Вчасно зроблений матеріал для телепоказів (12 епізодів українською мовою).
Вчасно виготовлений продукт для розміщення на ютубі (12 епізодів англійською мовою).

Ціль
Розповсюдження продуктів.

Україна * Товариство з обмеженою відповідальністю * м. Київ
"ДЖЕРЕЛА М"
ідентифікаційний код 25388672

ДИРЕКТОР
ТОВ ДЖЕРЕЛА М
КАПРАНОВ В.В.

Завдання
4.1 Інформаційне просування телевізійного продукту. 4.2 Пошук телекомпаній для розміщення телепродукту. 4.3 Підписання ліцензійних угод із телекомпаніями. 4.4 Розробка тамбнейлів і заголовків для ютуба. 4.5 Розміщення відео на ютуб. 4.6 Просування відео на ютуб.

Результат 1
Показ 12 епізодів на телеканалах-партнерах.

Результат 2
Доступні до перегляду відео на ютубі.

Індикатори досягнення результатів
Перелік телеканалів-партнерів.
12 тамбнейлів і назв для відео на ютубі.
Показ 12 епізодів у телеефірах.
12 доступних для перегляду відео на ютубі.

Цільові аудиторії Проєкту

Опишіть у кількісних та якісних показниках пряму цільову аудиторію проекту
Цільова аудиторія проекту має три складових - професіонали телебачення, телеглядачі та англомовні користувачі ютубу. 1. Професіонали телебачення: інформацію про проєкт отримають усі регіональні телеканали, які розмістили в ефірах телепрограми реалізованого у 2021 році за підтримки УКФ проєкту "Цикл телепередач на основі ютуб-каналу імені Т.Г.Шевченка". Завдяки кампанії з просування ми плануємо розширити кількість телеканалів, що знатимуть про проєкт, до десятків всеукраїнських і регіональних каналів. До кінця проєкту плануємо залучити +10 телеканалів для поширення готового продукту. 2. Телеглядачі. Відповідно до дослідження Індустріального Телевізійного Комітету, в 2021 році аудиторія телеглядачів в Україні перевищувала 25 млн. осіб. 7,86% цієї аудиторії обирають пізнавальні програми. Одночасно 19,86% обирають розважальний контент. Оскільки формат передач - пізнавально-розважальний, ми розраховуємо охопити частину обох аудиторій. Глибинною потребою громадян є усвідомлення свого права жити на своїй землі у власній державі. А інформаційний простір сьогодні через ворожу пропаганду ставить під сумнів права українців на існування як нації та право українців мати власну незалежну державу. Розповсюдження україноцентричного

ДИРЕКТОР
ТОВ ДЖЕРЕЛА М
КАПРАНОВ В.В.

історичного світогляду дозволить зняти ідеологічну напругу і дасть громадянам можливість відчувати себе повноправною часткою власної Батьківщини. Кількісні та якісні показники очікуваної прямої аудиторії залежать від аудиторії телекомпаній, з якими вдасться налагодити співпрацю.
Складність розрахунку кількості телеглядачів регіональних каналів полягає у тому, що, на відміну від всеукраїнських, вони не проводять замірів рейтингів. Єдиною доступною цифрою є потенційна аудиторія таких телеканалів. Для 16 каналів, які розмістили у власних ефірах телепрограми нашого проєкту "Цикл телепередач на основі ютуб-каналу імені Т.Г.Шевченка", реалізованого за підтримки УКФ, потенційна аудиторія склала 11 млн. 650 тис. осіб. Тому ми розраховуємо на потенційну телевізійну аудиторію проєкту близько 5 млн. осіб.
3. Англомовні користувачі ютубу. Україна сьогодні як ніколи часто згадується у світових ЗМІ та соціальних мережах, але, на жаль, здебільшого у контексті ризиків війни та кризових явищ. Російська ж інформаційна агресія у світовому інфопросторі цілеспрямовано загострює ці питання. Тому міжнародна громадськість потребує інформаційної альтернативи. Англомовна аудиторія є найбільшою у ютубі, тому звернення до неї зі проукраїнським історичним меседжем може стати найефективнішим. Проте конкуренція у англомовному ютубі - найвища серед усіх мовних секторів. Тому на першому етапі варто розраховувати лише на тих глядачів, що так чи інакше мають інтерес або стосунок до України. Ми оцінюємо у 100 тисяч переглядів аудиторію на ютубі, якої зможемо досягнути під час реалізації проєкту.

Опишіть у кількісних та якісних показниках опосередковану (непряму) аудиторію проекту

Опосередковану аудиторію складають члени родини та друзі активної частини аудиторії. Це діти шкільного віку, студенти та люди старшого віку, які переважно мають вищу освіту. Кількісно таку аудиторію можна оцінити у 5 мільйонів. Позитивний ефект очікується від обговорення тем і підходів продемонстрованих у програмах у звичному колі спілкування активної частини аудиторії. Він виявлятиметься у поступовій зміні свідомості, наслідком чого стане імунітет до ворожої пропаганди та фейків, спрямованих проти української національної ідеї.

Яким чином були визначені їх культурні потреби, інтереси?

Настрої в суспільстві вивчено шляхом аналізу результатів соціологічних досліджень на теми оцінки громадянами ситуації в країні, а також аналітичних матеріалів, розміщених у ЗМІ та соціальних мережах. Аналіз

ДИРЕКТОР
ТОВ ДЖЕРЕЛА М
КАПРАНОВ В.В

телевізійної аудиторії здійснювався за даними Індустріального Телевізійного Комітету (tampanel. com.ua). Аналіз соціально-політичних настроїв аудиторії - за даними досліджень Центру Разумкова (https://razumkov.org.ua). Також культурні потреби та інтереси аудиторії були визначені при вивченні коментарів глядачів ютуб-каналу імені Т.Г. Шевченка, відгуків у соціальних мережах на сторінці та акаунті "Брати Капранови".

Інформаційний супровід Проєкту

Які ключові повідомлення, яких спікерів буде обрано для поширення інформації про проект серед прямої (их) цільової (их) аудиторії (ій), опосередкованої аудиторії, потенційних партнерів, широкої аудиторії?
Основними спікерами проєкту є Брати Капранови (сторінки у "Фейсбук" сукупно більше 67 тис підписників), ведучі ютуб-каналу імені Т.Г. Шевченка (805 тис. підписників). Ключовим повідомленням будуть: "Русь - це Україна. Доводить історія від Братів Капранових". "Україна - спадкоємець Русі. Доведено Братами Капрановими." "Історія - це посвідка на проживання народу на власній території."

Які засоби масової інформації будуть висвітлювати реалізацію та результати проекту (вкажіть назви засобів масової інформації та кількість публікацій/матеріалів, які заплановані)?
Досвід реалізації проєкту "Цикл телепередач на основі ютуб-каналу імені Т.Г.Шевченка", реалізованого за підтримки УКФ у 2021 році, показав, що гостра політична ситуація та пандемія витісняють новини культури з екранів телеканалів та новинних стрічок ЗМІ. Тому головним провідником інформаційної кампанії проєкту будуть соціальні мережі "Фейсбук" та ютуб. Під час реалізації проєкту ми плануємо розмістити 15 постів у "Фейсбуку" та 12 відео на ютубі, які повідомлятимуть про старт проєкту, етапи його реалізації та інформуватимуть, де можна ознайомитися із результатами. Перевагою такого підходу є також те, що взаємодію ЗМІ з читачами чи глядачами можна визначити лише оцінково, у той час, коли у соціальних мережах вона вимірюється з точністю до одиниці. Якісний склад аудиторії може бути виміряний інструментами, які надає соціальна мережа.
Звісно, ми не відмовлятимемося від співпраці зі ЗМІ, і сподіваємося, що зможемо пробитися у їхні стрічки через заслони політичних новин. Найбільш вірогідною ми вважаємо співпрацю із всеукраїнськими 5 каналом, Еспресо TV, 24 каналом та регіональними телекомпаніями. Окрему увагу буде звернено на привернення уваги спеціалізованих медіа-сайтів, таких як

ДИРЕКТОР
ТОВ ДЖЕРЕЛА М
КАПРАНОВ В.В.

Детектор медіа.

Яких кількісних показників ви плануєте досягти в результаті виконання інформаційної складової Проєкту?
Охоплення телевізійної аудиторії — принаймні 5 млн.
Залучена аудиторія "Фейсбуку" — принаймні 60 тисяч охоплення.
Охоплення ютуб-аудиторії — принаймні 100 тисяч переглядів.

Яких якісних показників ви плануєте досягти в результаті виконання інформаційної складової Проєкту?
Якісні показники інформаційної кампанії — підвищення упізнаваності назви циклу передач та ведучих, ключових повідомлень як серед професіоналів, так і серед глядачів телебачення та ютубу.

Довгострокові результати Проєкту

Яких довгострокових результатів вдасться досягнути завдяки реалізації проекту? Що буде підтвердженням досягнення мети Проєкту?
Проєкт має на меті в довгостроковій перспективі змінити ситуацію в українському інформаційному просторі на користь українського погляду на історію. У англомовному інформаційному просторі буде існувати відкритий до вільного перегляду цикл відео, який привертатиме увагу аудиторії, що шукає альтернативи російській історичній пропаганді. У результаті реалізації проєкту буде створено продукт, що є пріоритетним для заявленого ЛОТу – цикл телепередач. Також буде створено продукт, що є пріоритетним для ЛОТу 3 програми "Відеоконтент для медіаплатформ". Втілення проєкту сприятиме виконанню результатів програми «Аудіовізуальне мистецтво», адже телеаудиторія та аудиторія Ютуба отримає більшу кількість оригінального національного контенту науково-пізнавального спрямування; буде створено продукт, оприлюднений як мінімум 10-ма регіональними телеканалами до завершення поточного проєкту, а на перспективу цікавий іншим телеканалам. Підтвердженням досягнення мети стане ініціатива регіональних телеканалів з продовження ліцензійних угод, а також зростання кількості переглядів англомовних відео у Ютубі.

Опишіть соціальну (суспільну) цінність результатів Проєкту
Проєкт є соціально важливим, оскільки він зміцнює позицію України у боротьбі проти інформаційної агресії РФ шляхом озброєння громадян інформацією, яка не тільки захистить їх від ворожих інформаційних

ДИРЕКТОР
ТОВ ДЖЕРЕЛА М
КАПРАНОВ В.В.

впливів, але і вибудує систему історичних контраргументів для тих, хто бере участь у інформаційних сутичках на інтернет-ресурсах. Наскрізною лінією телепередач стане захист України та українське державотворення як історичний процес. Крім того, проєкт бореться з комплексом меншовартості, який, на жаль, часто притаманний творцям українського контенту. Цикл телепередач доводить, що можна бути успішним, працюючи українською мовою для українців, а це підтримує державну мову. Англомовний продукт створить майданчик для історичних дискусій із іноземними глядачами і дасть змогу відкритої комунікації на історичну тематику. Результати проєкту стануть важливим інструментом для ефективної боротьби з російською інформаційною агресією та засобом просвітництва для мешканців тимчасово окупованих територій (завдяки трансляціям регіональних каналів). Планується створення субтитрів до телепродукту, що дозволить врахувати потреби людей з вадами слуху, що забезпечить інклюзивність проєкту.

Сталість Проєкту

Чи передбачає діяльність за Проєктом подальший розвиток та функціонування отриманих за результатами проекту продуктів та на яких засадах (самоокупності, фінансування з державного або місцевого бюджету, грантової чи спонсорської підтримки тощо)?
Проєкт передбачає продовження — виробництво наступних сезонів телевізійних програм та англомовних історичних відео за рахунок грантової та спонсорської підтримки.

Команда Проєкту

Команда проекту (основні виконавці)

ПІБ члена команди
Капранов Віталій Віталійович

Роль у проекті
керівник проєкту, директор з розвитку

Перелік основних обов'язків
Премія за виконання функцій керівника проекту (координація виконавців, внутрішній моніторинг, підготовка звітності) і директора з розвитку (координація смм-супроводу, просування готового продукту

ДИРЕКТОР
ТОВ ДЖЕРЕЛА М
КАПРАНОВ В.В.

для оприлюдення на телеканалах)

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)
30

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)
Брати Капранови народилися в Дубоссарах, нині Молдова. Вищу освіту отримували в Уральському політехнічному інституті (Свердловськ, РФ) та Московському енергетичному інституті за фахом «Технічна кібернетика». Автори понад 10 книжок, серед яких "Мальована історія Незалежності України", "Історія нашої Церкви", "Майдан. Таємні файли", "Рута", "Забудь-річка". Автори та ведучі ютуб-каналу імені Т.Г. Шевченка. Автори та ведучі телепрограми "Брат за брата". Видавці у видавництві "Зелений Пес", яке сьогодні видає понад 50 книжок щороку. Видавці книжкової газети "Друг читача", організатори сайтів "Друг читача" та "Гоголівська Академія". Засновники першого українського конкурсу гостросюжетної літератури "Золотий Бабай"

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)
Штатний працівник

ПІБ члена команди
Капранов Дмитро Віталійович

Роль у проекті
автор сценаріїв, ведучий

Перелік основних обов'язків
Розробка шаблону епізодів, адаптація сценаріїв відео до сценаріїв епізодів 12 шт., робота в кадрі

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)
30%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)
Брати Капранови народилися в Дубоссарах, нині Молдова. Вищу освіту отримували в Уральському політехнічному інституті (Свердловськ, РФ) та

ДИРЕКТОР
ТОВ ДЖЕРЕЛА М
КАПРАНОВ В.В.

Московському енергетичному інституті за фахом «Технічна кібернетика». Автори понад 10 книжок, серед яких "Мальована історія Незалежності України", "Історія нашої Церкви", "Майдан. Таємні файли", "Рута", "Забудь-річка" Автори та ведучі ютуб-каналу імені Т.Г. Шевченка. Автори та ведучі телепрограми "Брат за брата". Видавці у видавництві "Зелений Пес", яке сьогодні видає понад 50 книжок щороку. Видавці книжкової газети "Друг читача", організатори сайтів "Друг читача" та "Гоголівська Академія". Засновники першого українського конкурсу гостросюжетної літератури "Золотий Бабай".

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)
фізична особа - підприємець

ПІБ члена команди
Олійникова Олена Євгенівна

Роль у проекті
старший редактор

Перелік основних обов'язків
Координація робіт з редагування текстової частини проєкту, створення субтитрів (12 епізодів)

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)
20

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)
Олійникова Олена Євгенівна народилася в Києві. Навчалася у Київському політехнічному інституті. Працює головним редактором видавництва "Зелений Пес" з 2018 року. За час роботи видала понад 100 українських книжок різних жанрів, серед яких: Суничні казки від Ніни Ягоджинської Казки Принцеси Квіточки Лінія розмежування Володар жахів. Характерницька сила "Шалені пригоди Емми, або Як помирають веснянки" Пломбір з вишневим сиропом Чорнобильська бувальщина Чорнобильський пес Аксель Людські насолоди Ще осінь не доплакала своє "Треті півні" "Гітлер. Невивчений урок історії" Мальована історія незалежності України Паперові солдати Рута Справа Сивого Зоряний вуйко Забудь-річка "Ціна рабства" Ціна рабства. Повернення Софійка на

ДИРЕКТОР
ТОВ ДЖЕРЕЛА М
КАПРАНОВ В.В.

кухні Не сумуй :) Друга лінія.(Не)тактичні історії "Софіїні небеса, або Чарівний Дар гномів" Тотем ночі "Хто ти, рослинко, як тебе звати?" Нічого осудного Мати солдата Легенди з мандрів 16+, або Історія одного вбивства Перли на сніданок Конституція і становлення конституційної демократії в Україні (2014-2018) Тарана "Кременецький звір" "Нечиста кров" Земля правди Його Щироцвіття Мандри юного принца Подвійний стандарт Злотий, долар, євро: історія незаплаканої заробітчанки Дар Зрети Незалежність, або Мамина доця Спасибі за джаз Пригоди дядька Луки Казки Сонячного півострова Фея Сонячного півострова Чарівні пригоди на Сонячному півострові Незнайомці, або Як уникнути халепи" Ілля та Агата Мишасько і розгардіяш Королева Фонетика Інститут часу. У вирі зниклих світів Розділена душа. Кохання, що не вбила навіть смерть Президенти. Політичне лідерство: світові реалії, українська практик Квітка Квітів Пухнасті казочки Казки Лірника Сашка. Том 2 Кросна Граблі, дружба, Лес Simply the best - просто найкраща Мелодії серця Різдвяні ельфи "Морські казочки" Нас кличуть зорі Місія в Лівії Віршики та оповідки з бабусиної валізки Веселі віршики з мальованого глека "Нескорені: інтерв'ю з героями АТО" Нескорені 2 Тріада. Лабіринтами доль Чари Дельфеї "Чари Саламандри" Крізь небуття Легенди Лаада Територія жінки Територія вогню Подруга-ластівка "Sobi" Латушо Вона іде... "Пітьма зникає" Сутінки в її очах "Рай 2070" Дідько знає його Бізнес-мама Посібник для тих, хто хоче стати щасливим Кохання Ангела У серці кам'яного гіганта Я знаю відповіді Паперовий літак у небі Казки нічного саду Нокс. Крізь свідомість Свій берег Небилички від Марічки

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)
договір цивільно-правововго характеру

ПІБ члена команди
Іллєнко Пилип Юрійович

Роль у проекті
виконавчий продюсер

Перелік основних обов'язків
Керує виробничим процесом із створення і постпродакшн епізодів, добирає підрядників, контролює виконавців, відповідає за якість продукту

Україна * Товариство з обмеженою відповідальністю * м. Київ "ДЖЕРЕЛА М" ідентифікаційний код 38538872

ДИРЕКТОР
ТОВ ДЖЕРЕЛА М
КАПРАНОВ В.В.

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)
50%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)
ОСВІТА: МАГІСТР / МІЖНАРОДНЕ ПРАВО, 1999
Інститут міжнародних відносин Київського університету ім. Т.Г. Шевченка
Також отримав кваліфікацію перекладача з англійської мови.
БАКАЛАВР / МІЖНАРОДНІ ВІДНОСИНИ, 1998
Інститут міжнародних відносин Київського університету ім. Т.Г. Шевченка

ДОСВІД
ПРОДЮСЕР / КІНОВИРОБНИЦТВО
2010 – теперішній час
2010 – "Молитва за гетьмана Мазепу. Нова версія", реж. Юрій Іллєнко;
2020 – "Толока", реж. Михайло Іллєнко;
2021 – "Будинок "Слово". Нескінчений роман", співпродюсер, реж. Тарас Томенко.
Крім того, був продюсером та режисером ряду рекламних роликів, відеоверсій театральних вистав, відеозйомок масових заходів тощо.
ГОЛОВА / ДЕРЖАВНЕ АГЕНТСТВО УКРАЇНИ З ПИТАНЬ КІНО
Серпень, 2014 – Серпень, 2019

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)
Фізична особа-підприємець

ПІБ члена команди
Тарасенко Анна Олександрівна

Роль у проекті
фінансовий менеджер

Перелік основних обов'язків
Організація документообігу, кооординація роботи бухгалтерської та юридичної служби, фінансове планування, план-факт аналіз кошторису; контроль за дотриманням вимог УКФ щодо витрат; комунікація з грантодавцем щодо питань змін до кошторису; участь у підготовці

ДИРЕКТОР
ТОВ ДЖЕРЕЛА М
КАПРАНОВ В.В.

фінансової звітності; проходження аудиторської перевірки

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)
20%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)
Трудовий стаж
З 01.12 2016 р. – керівник фінансового відділу приватного підприємства «АВК 2000», 0,5 ставки.
З 01.02.2016 р. – економіст з фінансової роботи приватного підприємства «АВК 2000».
З 03.09.2013 р. – економіст з фінансової роботи фінансового відділу товариства з обмеженою відповідальністю «Гамазин».
З 15.11.2012 р. – економіст з фінансової роботи товариства з обмеженою відповідальністю «Лтава-Лізинг».
З 07.12.2009 р. – директор товариства з обмеженою відповідальністю «АВД і К».

Освіта:
1995-1997 — Бухгалтерська школа Лебединської міської ради Сумської області
1997-2000 — Харківський фінансово-економічний коледж. Спеціальність (професія): бухгалтер-фінансист.

Професійні навички: ПК – упевнений користувач. Офісні програми. Програми бухгалтерського обліку 1С7, 1С8. Програми автоматизованої звітності Соната, Медок. Досвід використання програм клієнт-банк багатьох банків. Виконує обов'язки роботи з первинною документацією, подання звітності фіскальним органам. Досвід ведення фінансового, управлінського обліку. Забезпечує ведення касових операцій. Досвід дистанційної роботи.

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)
договір цивільно-правового характеру

ПІБ члена команди
Капранов Сергій Віталійович

Україна * Товариство з обмеженою відповідальністю * м.Київ
"ДЖЕРЕЛА М"
Ідентифікаційний код 35388672
ДИРЕКТОР
ТОВ ДЖЕРЕЛА М
КАПРАНОВ В.В.

Роль у проекті
головний науковий консультант

Перелік основних обов'язків
Послуги з підбору візуальних історичних матеріалів для відео та верифікації інформації із даними історичної науки.

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)
20%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)
Закінчив НаУКМА, магістр культурології (1998). Кандидат філософських наук (2002). Старший науковий співробітник (2011). Працює в Інституті сходознавства ім. А. Ю. Кримського НАНУ, старший науковий співробітник. За сумісництвом викладає у НаУКМА, Міжнародному Соломоновому університеті, університеті «Східний світ», Лауреат премії Миколи Кравця (НаУКМА) (1995).

Брав участь у 35-му Міжнародному конгресі ICANAS у Будапешті (1997); VIII та X Міжнародних конференціях Європейської асоціації японознавців (EAJS) у Будапешті (1997) та Варшаві (2003); XIX світовому конгресі Міжнародної асоціації історії релігії (IAHR) у Токіо (2005); 6-му міжнародному симпозіумі Міжнародного наукового товариства сінто (International Shinto Foundation) в Токіо (2000); I, II, IV Торчинівських читаннях у Санкт-Петербурзі (2004, 2005, 2007); а також інших наукових форумах у Шанхаї (2005); Бухаресті (2006) тощо.
Має більше 100 опублікованих праць.

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)
договір цивільно-правового характеру

Чи є заявник, члени проєктної команди та їх близькі родичі експертом УКФ відповідної програми?
Ні

Управління Проєктом та проєктні ризики

Україна * Товариство з обмеженою відповідальністю * м.Київ
"ДЖЕРЕЛА М"
ідентифікаційний код 25388672

ДИРЕКТОР
ТОВ ДЖЕРЕЛА М
КАПРАНОВ В.В.

Опишіть внутрішні та зовнішні ризики, що можуть вплинути на реалізацію Проєкту, та шляхи їх мінімізації

Головним ризиком на сьогодні для будь-якої діяльності, що здійснюється в Україні, є війна та її небезпеки, як то: масовані ракетні обстріли, відключення електроенергії, неможливість підрядників надати узгоджені послуги в зв'язку з форс-мажорними обставинами. Мінімізація цих ризиків передбачена така: 1) студія, де плануються зйомки, знаходиться у приміщенні підприємства, що підготовлене на випадок обстрілів (знаходиться у підвалі) й обладнане засобами для енергонезалежності; 2) відповідно до розробленого попереднього графіку планується по 4 знімальні дні на місяць. Оскільки тривалість зйомок становитиме три місяці, матимемо можливість гнучно пересувати дати зйомок відповідно до поточної ситуації. 3) у разі відмови підрядників від виконання взятих на себе обов'язків розраховуємо на запасні варіанти. Кіно- та телевиробництво в Україні наразі перебуває в стані стагнації, на ринку є багато вільних спеціалістів.

Основним ризиком творчих проектів є координація роботи фахівців та дисципліна виконавців. Тому ми під час виконання попередніх проєктів за підтримки УКФ та інших донорів відлагодили чіткий технологічний ланцюг виробництва - від опрацювання матеріалу та факт-чекінгу, через жорсткі форматні вимоги до сценарію до фізичного нагляду за роботою підрядників. Саме аналізу цих якостей буде приділено велику увагу під час відбору виконавців. Крім того, ми обрали неодноразово перевірених спільною роботою митців та чітко визначили графік та послідовність робіт. Для того, щоб мінімізувати ці ризики, ми ділимо роботу на три частини, які доручаємо різним виконавцям - створення сценаріїв і креативну роботу залишаємо для членів команди, а зйомки відео та монтаж доручаємо підрядникам, у договорах з якими передбачимо суворі санкції за порушення термінів виконання. Крім того, ми обираємо мінімум двох кандидатів на кожну роботу, що дозволяє мінімізувати ризики.

Зовнішнім ризиком є передусім фінансова та політична нестабільність у державі, а також економічні наслідки здорожчання енергоносіїв. Мінімізувати її можна за рахунок високої свідомості виконавців і розуміння кожним із них місії проєкту. Крім того, ми доводимо до відома виконавців, що графік фінансування залежить від отриманого від держави фінансування. Значний ризик, що існує на сьогодні, пов'язаний з пандемією та карантинними обмеженнями. Але команда має досвід ефективної віддаленої роботи. Крім того, результат проєкту просувається і розповсюджується виключно через віддалені канали комунікації.

Які інструменти внутрішнього моніторингу реалізації Проєкту ви будете

ДИРЕКТОР
ТОВ ДЖЕРЕЛА М
КАПРАНОВ В.В.

застосовувати?
Через високу інтенсивність творчого виробництва заплановані регулярні флеш-наради, у тому числі онлайн, для обміну інформацією і вчасної діагностики проблем. Крім того, роботу підрядників ми плануємо оцінювати не тільки за кінцевим результатом, але і попередньо за чорновим монтажем. Відповідальним за координацію проєкту буде особисто керівник — досвідчений менеджер, який не один раз очолював успішні і відомі українські культурні проєкти.

Моніторингова інформація

Кількість чоловіків у команді проєкту
4

Кількість жінок у команді проєкту
2

Кількість людей віком від 17 до 34
0

Кількість людей віком від 35 до 50
2

Кількість людей віком від 51 до 60
4

Кількість людей віком від 61 до 70
0

Кількість людей віком старше 71
0

Кількість людей з інвалідністю серед команди Проєкту
0

Кількість працюючих пенсіонерів у команді Проєкту
0

Чи передбачає Проєкт залучення волонтерів? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0

ДИРЕКТОР
ТОВ ДЖЕРЕЛА М
КАПРАНОВ В.В.

0

Чи передбачає Проєкт залучення у якості аудиторії або учасників ветеранів АТО? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0
10000

Чи передбачає Проєкт залучення у якості аудиторії або учасників тимчасово переміщених осіб? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0
100000

Чи передбачає Проєкт залучення у якості аудиторії дітей із малозабезпечених сімей, дітей-сиріт? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0
10000

Чи передбачає Проєкт залучення у якості аудиторії людей з інвалідністю? Напишіть кількість, якщо ні або не впевнені – поставте 0
10000

Чи планується при реалізації Проєкту використовувати різні методи енергозбереження?
так

Чи враховуватимуть меседжі вашого Проєкту принципи толерантності відповідно до Декларації принципів толерантності ЮНЕСКО?
Так

Декларація доброчесності

Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.
Так

В розрізі та з урахуванням норм Закону України «Про санкції» та рішень Ради національної безпеки і оборони України щодо застосування і скасування персональних спеціальних, економічних та інших обмежувальних заходів (санкцій) відносно громадян та юридичних осіб та з

ДИРЕКТОР
ТОВ ДЖЕРЕЛА М
КАПРАНОВ В.В.

метою отримання гранту на реалізацію культурно-мистецького проекту цим гарантійним листом, шляхом підписання проєктної заявки, підтверджую відсутність прямих та опосередкованих контактів із представниками (юридичними та фізичними особами) держави-агресора Російською Федерацією з 2014 року до цього часу.

Так

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проєктів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даної програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проєктів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проєкту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проєктну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом. Я підтверджую, що заплановані витрати за рахунок коштів гранту, наданого УКФ, не були/не будуть профінансовані за рахунок інших джерел.

Так

ДИРЕКТОР
ТОВ ДЖЕРЕЛА М
КАПРАНОВ В.В.

Декларація доброчесності

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даної програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Я підтверджую, що не отримую іншої фінансової підтримки на витрати, які покриває УКФ.

ПІБ Грантоотримувача	Підпис	Дата заповнення
Кацраченко В. В.		?

Грантоотримувач:

Документ було автоматично згенеровано у СУП УКФ, чт, 27 квіт 2023 р., 12:09

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД

Додаток № 2
до Договору про надання гранту
№ 5AVS11-00740
01 травня 2023 року

Конкурсна програма:	Аудіовізуальне мистецтво
ЛОТ:	Лот 1. Телепродукт
Заявник (найменування юридичної особи/прізвище, ім'я, по батькові (за наявності) фізичної особи) :	ТОВ "Джерела М"
Назва Проєкту:	Русь — це Україна. Цикл телепередач на основі ютуб-каналу імені Т.Г. Шевченка, 2 сезон
Дата початку Проєкту:	Травень 2023 року
Дата завершення Проєкту:	31.10.2023

	Організація-донор	Фінансування проєкту, %	Фінансування проєкту, грн
	НАДХОДЖЕННЯ		
1.	**Український культурний фонд**	**100,00%**	**1 578 105,00**
2.	**Співфінансування* :**	**0,00%**	**0,00**
2.1.	Кошти організацій-партнерів (повна назва організації)	**0,00%**	0,00
2.2.	Кошти державного та місцевих бюджетів (повна назва організації)	**0,00%**	0,00
2.3.	Кошти інших донорів (повна назва організації)	**0,00%**	0,00
2.4.	Кошти інших донорів (повна назва організації)	**0,00%**	0,00
2.5.	Власні кошти організації-заявника	**0,00%**	0,00
3.	**Реінвестиції (дохід отриманий від реалізації книг, квитків, програм та інших культурно-мистецьких продуктів, що створюватимуться в рамках проєкту)**	**0,00%**	**0,00**
	Усього "Надходження"	**100,00%**	**1 578 105,00**

***За наявності співфінансування Грантоотримувач самостійно вирішує, на які статті витрат іде співфінансування.**

Директор — Капранов В.В.
(посада) — (підпис печатка (за наявності)) — (П.І.Б.)

Кошторис Проєкту

Конкурсна програма: Аудіовізуальне мистецтво

ЛОТ: Лот 1. Телепродукт

Заявник (найменування юридичної особи/прізвище, ім'я, по батькові (за наявності) фізичної особи) : ТОВ "Джерела М"

Назва Проєкту: Русь — це Україна. Цикл телепередач на основі ютуб-каналу імені Т.Г. Шевченка, 2 сезон

Дата початку Проєкту: Травень 2023 року

Дата завершення Проєкту: 31.10.2023

Стаття: Підстаття: Пункт:	№	Найменування витрат	Одиниця виміру	Витрати за рахунок гранту Фонду			Витрати за рахунок			витрати за рахунок реінвестиц			Загальна планова сума витрат по проєкту, грн (=7+10+13)	Обґрунтування та деталізація витрат
				Планові витрати відповідно до заявки			Планові витрати відповідно до заявки			Планові витрати відповідно до заявки				
				Кількість/ Період	Вартість за одиницю, грн	Загальна сума, грн (=5*6)	Кількість/ Період	Вартість за одиниц	Загальна сума	Кількість/ Період	Вартість за одиницю, грн.	Загальна сума, грн (=11*1		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
		ВИТРАТИ:												
Стаття:	**1**	**Винагорода членам команди Проєкту**												
Підстатт	**1.1**	***Оплата праці штатних працівників організації- заявника (лише у вигляді премії)***		**6,00**		**30 000,00**	**0,00**		**0,00**				**30 000,00**	
Пункт:	**1.1.1**	Капранов Віталій Віталійович, керівник проєкту, директор з розвитку	місяців	6,00	5 000,00	30 000,00			0,00				30 000,00	Штатний працівник. Премія за виконання функцій керівника проекту (координація виконавців, внутрішній моніторинг, підготовка звітності) і директора з розвитку (координація смм-супроводу, просування готового продукту для оприлюдення на телеканалах)
Пункт:	**1.1.2**	ПІБ (за наявності), посада (роль у Проєкті)	місяців			0,00			0,00				0,00	
Пункт:	**1.1.3**	ПІБ (за наявності), посада (роль у Проєкті)	місяців			0,00			0,00				0,00	
Підстатт	**1.2**	***За трудовими договорами***		**0,00**		**0,00**	**0,00**		**0,00**				**0,00**	
Пункт:	**1.2.1**	ПІБ (за наявності), посада (роль у Проєкті)	місяців			0,00			0,00				0,00	

ДИРЕКТОР
ТОВ ДЖЕРЕЛА М
КАПРАНОВ В.В.

Пункт:	1.2.2	ПІБ (за наявності), посада (роль у Проєкті)	місяців			0,00			0,00				0,00	
Пункт:	1.2.3	ПІБ (за наявності), посада (роль у Проєкті)	місяців			0,00			0,00				0,00	
Підстатт	1.3	***За договорами цивільно-правового характеру***		**14,00**		**76 000,00**	**0,00**		**0,00**				**76 000,00**	
Пункт:	1.3.1	Капранов Сергій Віталійович, головний науковий консультант	місяців	4,00	5 000,00	20 000,00			0,00				**20 000,00**	Послуги з підбору наукових консультантів на різні історичні періоди, висвітлені у епізодах, координує їхню роботу, приймає результати
Пункт:	1.3.2	Олійникова Олена Євгенівна, старший редактор	місяців	4,00	5 000,00	20 000,00			0,00				**20 000,00**	Редагування текстів українською мовою, координація робіт з перекладу та редагування текстів англійською мовою, створення субтитрів (12 епізодів)
Пункт:	1.3.3	Тарасенко Анна Олександрівна, фінансовий менеджер	місяців	6,00	6 000,00	36 000,00			0,00				**36 000,00**	Організація документообігу, кооординація роботи бухгалтерської та юридичної служби, фінансове планування, план-факт аналіз кошторису; контроль за дотриманням вимог УКФ щодо витрат; комунікація з грантодавцем щодо питань змін до кошторису; участь у підготовці фінансової звітності за грантом; проходження аудиторської перевірки
Стаття:	1.4	***Соціальні внески з оплати праці (нарахування ЄСВ)***		**106 000,00**		**23 320,00**	**0,00**		**0,00**				**23 320,00**	
Пункт:	1.4.1	Штатні працівники		30 000,00	0,22	6 600,00	0,00	0,22	0,00				**6 600,00**	
Пункт:	1.4.2	За строковими трудовими договорами		0,00	0,22	0,00	0,00	0,22	0,00				**0,00**	
Пункт:	1.4.3	За договорами цивільно-правового характеру		76 000,00	0,22	16 720,00	0,00	0,22	0,00				**16 720,00**	
Підстатт	1.5	***За договорами з фізичними особами-підприємцями***		**8,00**		**180 000,00**	**0,00**		**0,00**				**180 000,00**	
Пункт:	1.5.1	Капранов Дмитро Віталійович, автор сценаріїв, ведучий	місяців	4,00	20 000,00	80 000,00			0,00				**80 000,00**	Розробка шаблону епізодів, адаптація сценаріїв відео до сценаріїв епізодів 12 шт., робота в кадрі
Пункт:	1.5.2	Іллєнко Пилип Юрійович, виконавчий продюсер	місяців	4,00	25 000,00	100 000,00			0,00				**100 000,00**	Керування виробничим процесом із створення і постпродакшн епізодів, добирає підрядників, контролює виконавців, відповідає за якість продукту
Пункт:	1.5.3	ПІБ (за наявності), конкретна назва послуги/ роботи	місяців			0,00			0,00				**0,00**	
Усього по статті 1 "Винагорода членам команди Проєкту"						**309 320,00**			**0,00**	**Недопустимі витрати за рахунок реінвестиції**			**309 320,00**	
Стаття:	2	**Витрати пов'язані з відрядженнями (для штатних працівників)**												

ДИРЕКТОР
ТОВ ДЖЕРЕЛА М
КАПРАНОВ В.В.

Підстатт	2.1	***Вартість проїзду (для штатних працівників)***		**0,00**		**0,00**	**0,00**		**0,00**	**0,00**		**0,00**	0,00	
Пункт:	2.1.1	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем відрядженої	шт.			0,00			0,00			0,00	0,00	
Пункт:	2.1.2	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем відрядженої	шт.			0,00			0,00			0,00	0,00	
Пункт:	2.1.3	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем відрядженої	шт.			0,00			0,00			0,00	0,00	
Підстатт	2.2	***Вартість проживання (для штатних працівників)***		**0,00**		**0,00**	**0,00**		**0,00**	**0,00**		**0,00**	0,00	
Пункт:	2.2.1	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрядженої особи)	доба			0,00			0,00			0,00	0,00	
Пункт:	2.2.2	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрядженої особи)	доба			0,00			0,00			0,00	0,00	
Пункт:	2.2.3	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрядженої особи)	доба			0,00			0,00			0,00	0,00	
Підстатт	2.3	***Добові (для штатних працівників)***		**0,00**		**0,00**	**0,00**		**0,00**	**0,00**		**0,00**	0,00	
Пункт:	2.3.1	Добові, вказати ПІБ(розрахунок на відряджену особу)	доба			0,00			0,00			0,00	0,00	
Пункт:	2.3.2	Добові, вказати ПІБ (розрахунок на відряджену особу)	доба			0,00			0,00			0,00	0,00	
Пункт:	2.3.3	Добові, вказати ПІБ(розрахунок на відряджену особу)	доба			0,00			0,00			0,00	0,00	
Усього по статті 2 "Витрати, пов'язані з відрядженнями"				**0,00**		**0,00**	**0,00**		**0,00**	**0,00**		**0,00**	0,00	
Стаття:	3	**Обладнання і нематеріальні активи**												
Підстатт	3.1	***Обладнання, інструменти, інвентар, які необхідні для використання його при реалізації Проєкту Грантоотримувача***		**1,00**		**9 000,00**	**0,00**		**0,00**	**0,00**		**0,00**	9 000,00	
Пункт:	3.1.1	Системний блок (Intel 4-Core i3-8100 3.6Ghz, відеокарта Intel HD, оперативна пам'ять 8GB DDR4-2666, накопичувач 240GB SSD)	шт.	1,00	9 000,00	9 000,00			0,00			0,00	9 000,00	системний блок для старшого редактора (обладнання необхідне для надання послуг, роботи з текстами)
Пункт:	3.1.2	Найменування інструменту (з деталізацією технічних характеристик)	шт.			0,00			0,00			0,00	0,00	
Пункт:	3.1.3	Найменування інвентаря (з деталізацією технічних характеристик)	шт.			0,00			0,00			0,00	0,00	
Підстатт	3.2	***Нематеріальні активи, які необхідні до придбання для використання їх при реалізації Проєкту Грантоотримувача (за рахунок співфінансування)***					**0,00**		**0,00**	**0,00**		**0,00**	0,00	

Товариство з обмеженою відповідальністю * м. Київ * Україна * ТОВ "ДЖЕРЕЛА М" ідентифікаційний код 25388672

ДИРЕКТОР
ТОВ ДЖЕРЕЛА М
КАПРАНОВ В.В.

Пункт:	3.2.1	Програмне забезпечення (з деталізацією технічних характеристик) (недопустимі витрати за рахунок гранту Фонду)	послуга	Недопустимі витрати за рахунок гранту УКФ					0,00			0,00	0,00	
Пункт:	3.2.2	Інші нематеріальні активи (недопустимі витрати за рахунок гранту Фонду)	послуга						0,00			0,00	0,00	
Усього по статті 3 "Обладнання і нематеріальні активи"				**1,00**		**9 000,00**	**0,00**		**0,00**	**0,00**		**0,00**	**9 000,00**	
Стаття:	**4**	**Витрати пов'язані з орендою**												
Підстатт	**4.1**	***Оренда приміщення***		**0,00**		**0,00**	**0,00**		**0,00**	**0,00**		**0,00**	**0,00**	
Пункт:	**4.1.1**	Адреса орендованого приміщення, із зазначенням метражу, годин оренди	кв.м (годин, діб)			0,00			0,00			0,00	0,00	
Пункт:	**4.1.2**	Адреса орендованого приміщення, із зазначенням метражу, годин оренди	кв.м (годин, діб)			0,00			0,00			0,00	0,00	
Пункт:	**4.1.3**	Адреса орендованого приміщення, із зазначенням метражу, годин оренди	кв.м (годин, діб)			0,00			0,00			0,00	0,00	
Підстатт	**4.2**	***Оренда техніки, обладнання та інструменту***		**348,00**		**304 560,00**	**0,00**		**0,00**	**0,00**		**0,00**	**304 560,00**	
		Оренда комплекту знімальної техніки:												Обладнання для виробництва 12 епізодів по 1 зміні на кожен. Вартість оренди обладнання вказана з врахуванням рівня ринкових цін на техніку для кіно- і телевиробництва. Комерційна пропозиція знаходиться за посиланням: https://drive.google.com/file/d/1OwkQ-UyZZF-p_Kyr7cRHQXnBB6RUYnp2/view?usp=sharing
Пункт:	**4.2.1**	Камера 3 шт.	шт. (діб)	12,00	3 300,00	39 600,00			0,00			0,00	39 600,00	
Пункт:	**4.2.2**	Об'єктив 70-200 мм 2 шт.	шт. (діб)	12,00	900,00	10 800,00			0,00			0,00	10 800,00	
Пункт:	**4.2.3**	Об'єктив 24-70 мм 1 шт.	шт. (діб)	12,00	400,00	4 800,00			0,00			0,00	4 800,00	
Пункт:	**4.2.4**	Накамерний монітор 3 шт.	шт. (діб)	12,00	900,00	10 800,00			0,00			0,00	10 800,00	
Пункт:	**4.2.5**	Режисерський монітор 1 шт.	шт. (діб)	12,00	400,00	4 800,00			0,00			0,00	4 800,00	
Пункт:	**4.2.6**	Відеорекодер 1 шт.	шт. (діб)	12,00	450,00	5 400,00			0,00			0,00	5 400,00	
Пункт:	**4.2.7**	Штатив 3 шт.	шт. (діб)	12,00	600,00	7 200,00			0,00			0,00	7 200,00	
Пункт:	**4.2.8**	Компендіум 3 шт.	шт. (діб)	12,00	540,00	6 480,00			0,00			0,00	6 480,00	
Пункт:	**4.2.9**	Комплект фільтрів 1 шт.	шт. (діб)	12,00	200,00	2 400,00			0,00			0,00	2 400,00	

ДИРЕКТОР
ТОВ ДЖЕРЕЛА М
КАЛРАНОВ В.В.

Пункт:	4.2.10	Конвертор 3 шт.	шт. (діб)	12,00	360,00	4 320,00			0,00			0,00	4 320,00	
		Оренда компекту освітлювальної техніки:												
Пункт:	4.2.11	Світильник 4-ламповий 2 шт.	шт. (діб)	12,00	1 300,00	15 600,00			0,00			0,00	15 600,00	
Пункт:	4.2.12	Комплект світла 4-прожектор 1 шт.	шт. (діб)	12,00	400,00	4 800,00			0,00			0,00	4 800,00	
Пункт:	4.2.13	Світильник з софт-боксом 1 шт.	шт. (діб)	12,00	500,00	6 000,00			0,00			0,00	6 000,00	
Пункт:	4.2.14	Прожектор потужний 1 шт.	шт. (діб)	12,00	600,00	7 200,00			0,00			0,00	7 200,00	
Пункт:	4.2.15	Лінза 1 шт.	шт. (діб)	12,00	400,00	4 800,00			0,00			0,00	4 800,00	
Пункт:	4.2.16	Стійка 1 шт.	шт. (діб)	12,00	200,00	2 400,00			0,00			0,00	2 400,00	
Пункт:	4.2.17	Комплект кабелів (з'єднувальні, силові) 1 компл.	шт. (діб)	12,00	530,00	6 360,00			0,00			0,00	6 360,00	
		Оренда компекту звукової техніки:												
Пункт:	4.2.18	Аудіорекодер 1 шт.	шт. (діб)	12,00	950,00	11 400,00			0,00			0,00	11 400,00	
Пункт:	4.2.19	Мікшерський пульт 1 шт.	шт. (діб)	12,00	900,00	10 800,00			0,00			0,00	10 800,00	
Пункт:	4.2.20	Радіосистема 2 шт.	шт. (діб)	12,00	1 600,00	19 200,00			0,00			0,00	19 200,00	
Пункт:	4.2.21	Радіомікрофон 2 шт.	шт. (діб)	12,00	700,00	8 400,00			0,00			0,00	8 400,00	
Пункт:	4.2.22	Мікрофон петличний 2 шт.	шт. (діб)	12,00	700,00	8 400,00			0,00			0,00	8 400,00	
Пункт:	4.2.23	Мікрофон-пушка 2 шт.	шт. (діб)	12,00	1 100,00	13 200,00			0,00			0,00	13 200,00	
Пункт:	4.2.24	Мікрофон поверхневого пласту 2 шт.	шт. (діб)	12,00	700,00	8 400,00			0,00			0,00	8 400,00	
Пункт:	4.2.25	Оренда монтажної станції №1 (Монітор 27-inch, Late 2015, Процесор потужністю не менше 4.01 GHz Intel Core i7, Оперативна пам'ять не менше 32 GB не повільніша за 2400 MHz DDR4, відеокарта не менш потужна ніж NVIDIA GeForce GTX 1060 Ti 11263 MB)	шт. (діб)	24,00	1 350,00	32 400,00			0,00			0,00	32 400,00	Обладнання, необхідне для роботи відеоінженера, що забезпечить попередній монтаж епізодів (24 зміни для чорнового монтажу матеріалу 12 епізодів). Вартість оренди обладнання вказана з врахуванням рівня ринкових цін на техніку для кіно- і телевиробництва. Комерційна пропозиція знаходиться за посиланням: https://drive.google.com/file/d/1OwkQ-UyZZF-p_Kyr7cRHQXnBB6RUYnp2/view?usp=sharing . Період надання послуг згідно з попереднім графіком виробництва: https://cutt.ly/530XaUe

Товариство з обмеженою відповідальністю * м.Київ * Україна * "ДЖЕРЕЛА М" ідентифікаційний код 25388672

ДИРЕКТОР
ТОВ ДЖЕРЕЛА М
КАПРАНОВ В.В.

Пункт:	4.2.26	Оренда монтажної станції №2 (Монітор 27-inch, Late 2015, Процесор потужністю не менше 4.01 GHz Intel Core i7, Оперативна пам'ять не менше 32 GB не повільніша за 2400 MHz DDR4, відеокарта не менш потужна ніж NVIDIA GeForce GTX 1060 Ti 11263 MB)	шт. (діб)	36,00	1 350,00	48 600,00			0,00			0,00	48 600,00	Обладнання, необхідне для роботи режисера монтажу над фінальними версіями епізодів (24 зміни - монтаж 12 епізодів для телебачення; 12 змін - монтаж 12 англомовних роликів для Ютуб). Вартість оренди обладнання вказана з врахуванням рівня ринкових цін на техніку для кіно- і телевиробництва. Комерційна пропозиція знаходиться за посиланням: https://drive.google.com/file/d/1OwkQ-UyZZF-p_Kyr7cRHQXnBB6RUYnp2/view?usp=sharing. Період надання послуг згідно з попереднім графіком виробництва: https://cutt.ly/530XaUe
Підстатт	**4.3**	***Оренда транспорту***		**0,00**		**0,00**	**0,00**		**0,00**	**0,00**		**0,00**	**0,00**	
Пункт:	**4.3.1**	Оренда легкового автомобіля (із зазначенням маршруту, кілометражу/кількості годин)	км (годин)			0,00			0,00			0,00	0,00	
Пункт:	**4.3.2**	Оренда вантажного автомобіля (із зазначенням маршруту, кілометражу/кількості годин)	км (годин)			0,00			0,00			0,00	0,00	
Пункт:	**4.3.3**	Оренда автобуса (із зазначенням маршруту, кілометражу/кількості годин)	км (годин)			0,00			0,00			0,00	0,00	
Підстатт	**4.4**	***Оренда сценічно-постановочних засобів***		**0,00**		**0,00**	**0,00**		**0,00**	**0,00**		**0,00**	**0,00**	
Пункт:	**4.4.1**	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.			0,00			0,00			0,00	0,00	
Пункт:	**4.,4.2**	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.			0,00			0,00			0,00	0,00	
Пункт:	**4.4,3**	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.			0,00			0,00			0,00	0,00	
Підстатт	**4.5**	***Інші об'єкти оренди***		**0,00**		**0,00**	**0,00**		**0,00**	**0,00**		**0,00**	**0,00**	
Пункт:	**4.5.1**	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.			0,00			0,00			0,00	0,00	
Пункт:	**4.5.2**	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.			0,00			0,00			0,00	0,00	
Пункт:	**4.5.3**	Найменування (з деталізацією технічних характеристик)	шт.			0,00			0,00			0,00	0,00	
Усього по статті 4 "Витрати, пов'язані з орендою"				**348,00**		**304 560,00**	**0,00**		**0,00**	**0,00**		**0,00**	**304 560,00**	
Стаття:	**5**	**Витрати учасників Проєкту, які беруть участь у заходах Проєкту та не отримують оплату праці та/або винагороду**												
Підстатт	**5.1**	***Послуги з харчування***		**0,00**		**0,00**	**0,00**		**0,00**	**0,00**		**0,00**	**0,00**	
Пункт:	**5.1.1**	Послуги з харчування (сніданок/обід/вечеря/кава-брейк)	учасн.			0,00			0,00			0,00	0,00	
Пункт:	**5.1.2**	Послуги з харчування (сніданок/обід/вечеря/кава-брейк)	учасн.			0,00			0,00			0,00	0,00	

ДИРЕКТОР
ТОВ ДЖЕРЕЛА М
КАПРАНОВ В.В.

Пункт:	5.1.3	Послуги з харчування (сніданок/обід/вечеря/кава-брейк)	учасн.			0,00			0,00			0,00	0,00	
Підстатт	5.2	***Витрати на проїзд учасників заходів***		**0,00**		**0,00**	**0,00**		**0,00**	**0,00**		**0,00**	**0,00**	
Пункт:	5.2.1	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем особи, що	шт.			0,00			0,00			0,00	0,00	
Пункт:	5.2.2	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем особи, що	шт.			0,00			0,00			0,00	0,00	
Пункт:	5.2.3	Вартість квитків (з деталізацією маршруту і прізвищем особи, що	шт.			0,00			0,00			0,00	0,00	
Підстатт	5.3	***Витрати на проживання учасників заходів***		**0,00**		**0,00**	**0,00**		**0,00**	**0,00**		**0,00**	**0,00**	
Пункт:	5.3.1	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрядженої особи)	доба			0,00			0,00			0,00	0,00	
Пункт:	5.3.2	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрядженої особи)	доба			0,00			0,00			0,00	0,00	
Пункт:	5.3.3	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрядженої особи)	доба			0,00			0,00			0,00	0,00	
Усього по статті 5 "Витрати учасників Проєкту, які беруть участь у заходах Проєкту та не отримують оплату праці та/або винагороду"						**0,00**			**0,00**			**0,00**	**0,00**	
Стаття:	6	**Матеріальні витрати**												
Підстатт	6.1	***Основні матеріали та сировина***		**0,00**		**0,00**	**0,00**		**0,00**	**0,00**		**0,00**	**0,00**	
Пункт:	6.1.1	Найменування	шт.			0,00			0,00			0,00	0,00	
Пункт:	6.1.2	Найменування	шт.			0,00			0,00			0,00	0,00	
Пункт:	6.1.3	Найменування	шт.			0,00			0,00			0,00	0,00	
Стаття:	6.2	***Носії, накопичувачі***		**4,00**		**18 600,00**	**0,00**		**0,00**	**0,00**		**0,00**	**18 600,00**	
Пункт:	6.2.1	Жорсткі диски для відзнятого матеріалу (Western Digital - тип жорсткого диску - зовнішній; технологія - HDD; ємкість - 6 ТБ; форм-фактор 3.5"; інтерфейс- USB 3.0)	шт.	3,00	4 600,00	13 800,00			0,00			0,00	13 800,00	Диски для зберігання 12 епізодів, архіву первинних матеріалів проєкту, бекапів
Пункт:	6.2.2	SSD Накопичувач Kingston Sata 2,5 480 Gb	шт.	1,00	4 800,00	4 800,00			0,00			0,00	4 800,00	Для пришвидшення видобування інформації з диску при перегляді відео (на ПК для керівника проєкту)
Пункт:	6.2.3	Найменування	шт.			0,00			0,00			0,00	0,00	
Стаття:	6.3	***Інші матеріальні витрати***		**0,00**		**0,00**	**0,00**		**0,00**	**0,00**		**0,00**	**0,00**	
Пункт:	6.3.1	Найменування	шт.			0,00			0,00			0,00	0,00	

ДЖЕРЕЛА М
ідентифікаційний код 43388672

ДИРЕКТОР
ТОВ ДЖЕРЕЛА М
КАПРАНОВ В.В.

Пункт:	6.3.2	Найменування	шт.			0,00			0,00			0,00	0,00	
Пункт:	6.3.3	Найменування	шт.			0,00			0,00			0,00	0,00	
Усього по статті 6 "Матеріальні витрати"				**4,00**		**18 600,00**	**0,00**		**0,00**	**0,00**		**0,00**	**18 600,00**	
Стаття:	**7**	**Поліграфічні послуги**												
Пункт:	**7.1**	Виготовлення макетів	шт.			0,00			0,00			0,00	0,00	
Пункт:	**7.2**	Нанесення логотопів	шт.			0,00			0,00			0,00	0,00	
Пункт:	**7.3**	Друк брошур	шт.			0,00			0,00			0,00	0,00	
Пункт:	**7.4**	Друк буклетів	шт.			0,00			0,00			0,00	0,00	
Пункт:	**7.5**	Друк листівок	шт.			0,00			0,00			0,00	0,00	
Пункт:	**7.6**	Друк плакатів	шт.			0,00			0,00			0,00	0,00	
Пункт:	**7.7**	Друк банерів	шт.			0,00			0,00			0,00	0,00	
Пункт:	**7.8**	Друк інших роздаткових матеріалів	шт.			0,00			0,00			0,00	0,00	
Пункт:	**7.9**	Послуги копірайтера	шт.			0,00			0,00			0,00	0,00	
Пункт:	**7.10**	Інші поліграфічні послуги	шт.			0,00			0,00			0,00	0,00	
Пункт:	**7.11**	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підрядниками статті "Поліграфічні послуги"			0,22	0,00		0,22	0,00		0,22	0,00	0,00	
Усього по статті 7 "Поліграфічні послуги"				**0,00**		**0,00**	**0,00**		**0,00**	**0,00**		**0,00**	**0,00**	
Стаття:	**8**	**Видавничі послуги**												
Пункт:	**8.1**	Послуги коректора	сторінка			0,00			0,00			0,00	0,00	
Пункт:	**8.2**	Послуги верстки	сторінка			0,00			0,00			0,00	0,00	
Пункт:	**8.3**	Друк книг	екземпляр			0,00			0,00			0,00	0,00	
Пункт:	**8.4**	Друк журналів	екземпляр			0,00			0,00			0,00	0,00	
Пункт:	**8.5**	Інші витрати (вказати надану послугу)	екземпляр			0,00			0,00			0,00	0,00	
Пункт:	**8.6**	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підрядниками статті "Видавничі			0,22	0,00		0,22	0,00		0,22	0,00	0,00	

Товариство з обмеженою відповідальністю * м.Київ * Україна * Товариство з обмеженою відповідальністю "ДЖЕРЕЛА М" ідентифікаційний код 25558772

ДИРЕКТОР
ТОВ ДЖЕРЕЛА М
КАПРАНОВ В.В.

Усього по статті 8 "Видавничі послуги"				**0,00**		**0,00**	**0,00**		**0,00**	**0,00**		**0,00**	0,00	
Стаття:	**9**	**Послуги з просування**												
Пункт:	**9.1**	Фотофіксація	послуга	1,00	12 000,00	12 000,00			0,00			0,00	**12 000,00**	Фотофіксація бекстейдж проєкту для формування матеріалів про проєкт (із розрахунку 3 дні по 4 год.) Загальна кількість фотознімків +50. Період надання послуги — серпень 2023 року. Місце надання послуги — студія, де будуть проведені зйомки (за адресою підприємства, м. Київ, вул.Кирилівська, 160Щ).
Пункт:	**9.2**	Відеофіксація				0,00			0,00			0,00	**0,00**	
Пункт:	**9.3**	Послуги з просування відео на Youtube-каналі	послуга	1,00	45 000,00	45 000,00			0,00			0,00	**45 000,00**	Комплекс послуг з просування англомовних відео на Youtube-каналі: таргетинг аудиторії, робота з Google-аналітикою, створення під проект схеми налаштувань на Youtube. Період надання послуг: липень - жовтень 2023 року.
Пункт:	**9.4**	SMM, SO (SEO)	місяців	6,00	8 300,00	49 800,00			0,00			0,00	**49 800,00**	Розробка контент-плану, розміщення постів у соц.мережах, налаштування параметрів аудиторії, моніторинг
Пункт:	**9.5**	Інші послуги				0,00			0,00			0,00	**0,00**	
Пункт:	**9.6**	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підрядниками статті "Послуги з просування"			0,22	0,00		0,22	0,00		0,22	0,00	**0,00**	
Усього по статті 9 "Послуги з просування"				**8,00**		**106 800,00**	**0,00**		**0,00**	**0,00**		**0,00**	**106 800,00**	
Стаття:	**10**	**Створення вебресурсу**												
Пункт:	**10.1**	Витрати зі створення сайту (зазначити конкретну назву послуги відповідно до технічного завдання)				0,00			0,00			0,00	**0,00**	
Пункт:	**10.2**	Витрати зі створення сайту (зазначити конкретну назву послуги відповідно до технічного завдання)				0,00			0,00			0,00	**0,00**	
Пункт:	**10.3**	Витрати зі створення сайту (зазначити конкретну назву послуги відповідно до технічного завдання)				0,00			0,00			0,00	**0,00**	
Пункт:	**10.4**	Витрати з обслуговування сайту	місяців			0,00			0,00			0,00	**0,00**	
Пункт:	**10.5**	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підрядниками статті "Створення вебресурсу"			0,22	0,00		0,22	0,00		0,22	0,00	**0,00**	
Усього по статті 10 "Створення вебресурсу"				**0,00**		**0,00**	**0,00**		**0,00**	**0,00**		**0,00**	**0,00**	
Стаття:	**11**	**Придбання методичних, навчальних, інформаційних матеріалів, в т.ч. на електронних носіях інформації**												

ДИРЕКТОР
ТОВ ДЖЕРЕЛА М
КАПРАНОВ В.В.

Пункт:	11.1	Найменування методичних, навчальних, інформаційних матеріалів	шт.			0,00			0,00			0,00	0,00	
Пункт:	11.2	Найменування методичних, навчальних, інформаційних матеріалів	шт.			0,00			0,00			0,00	0,00	
Усього по статті 11 "Придбання методичних, навчальних, інформаційних матеріалів, в т.ч. на електронних носіях інформації"				**0,00**		**0,00**	**0,00**		**0,00**	**0,00**		**0,00**	0,00	
Стаття:	**12**	**Послуги з перекладу**												
Пункт:	**12.1**	Усний переклад (синхронний/ послідовний, з якої на яку мову)	година			0,00			0,00			0,00	0,00	
Пункт:	**12.2**	Письмовий переклад (з української на англійську мову)	сторінка	140,00	270,00	37 800,00			0,00			0,00	37 800,00	Переклад тексту для створення англомовних версій епізодів з метою розміщення на YouTube каналі. Ціни вказано відповідно до середніх за статистикою: https://freelancehunt.ua/statistics/rates
Пункт:	**12.3**	Редагування письмового перекладу	сторінка	140,00	150,00	21 000,00			0,00			0,00	21 000,00	Редагування тексту для створення англомовних версій епізодів з метою розміщення на YouTube каналіЦіни вказано відповідно до середніх за статистикою: https://freelancehunt.ua/statistics/rates
Пункт:	**12.4**	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підрядниками статті "Послуги з перекладу"			0,22	0,00		0,22	0,00		0,22	0,00	0,00	
Усього по статті 12 "Послуги з перекладу"				**280,00**		**58 800,00**	**0,00**		**0,00**	**0,00**		**0,00**	58 800,00	
Стаття:	**13**	**Інші прямі витрати**												
Підстатт	**13.1**	***Адміністративні витрати***		**2,00**		**66 000,00**	**0,00**		**0,00**	**0,00**		**0,00**	66 000,00	

ДИРЕКТОР
ТОВ ДЖЕРЕЛА М
КАПРАНОВ В.В.

Пункт:	**13.1.1**	Бухгалтерські послуги	послуга	1,00	36 000,00	36 000,00			0,00			0,00	**36 000,00**	Бухгалтерське обслуговування проекту: здійснення платежів відповідно до фінансового плану, розробленого фінансовим менеджером (орієнтовна кількість +150 платіжних доручень); нарахування витрат на оплату праці, в т.ч. утримання податків і нарахування ЄСВ (6 міс.); нарахування винагород за договорами ЦПХ (3 членів команди, 6 міс.), в т.ч. утримання податків і нарахування ЄСВ; відображення в бухгалтерському обліку витрат за проєктом відповідно до вимог П(С)БО; ведення обліку та створення первинної документації щодо закупівель матеріальних активів (прибуткові документи, акти введення в експлуатацію, накази, відомості амортизації тощо); перевірка первинної документації на відповідність вимогам законодавства; фіскальна звітність щодо виплат на користь фізичних осіб (Об'єднаної звітності з ЄСВ, ПДФО і ВЗ) за 3 кв. Розрахунок вартості послуг: 6000 на місяць.
Пункт:	**13.1.2**	Юридичні послуги	послуга	1,00	30 000,00	30 000,00			0,00			0,00	**30 000,00**	Розробка договорів, юридичні консультації, юридична експертиза договорів, отриманих від підрядників. Розрахунок вартості послуг: 5000 на місяць.
Пункт:	**13.1.3**	Аудиторські послуги	послуга	Недопустимі витрати за рахунок гранту УКФ										
Пункт:	**13.1.4**	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підрядниками підстатті "Адміністративні витрати"			0,22	0,00		0,22	0,00		0,22	0,00	0,00	
Підстатт	**13.2**	***Послуги комп'ютерної обробки, монтажу, зведення***		**60,00**		**222 400,00**	**0,00**		**0,00**	**0,00**		**0,00**	222 400,00	
Пункт:	**13.2.1**	Послуги відеоінженера для постпродашен 12 епізодів	зміна	24,00	1 800,00	43 200,00			0,00			0,00	43 200,00	Послуги з чорнового монтажу; із розрахунку по 2 зміни на 1 епізод. Місце надання послуги — за адресою підприємства, м. Київ, вул.Кирилівська, 160Щ. Період надання послуг згідно з попереднім графіком виробництва: https://cutt.ly/530XaUe
Пункт:	**13.2.2**	Послуги режисера монтажу для постпродашен 12 епізодів	зміна	24,00	3 000,00	72 000,00			0,00			0,00	72 000,00	Послуги з чорнового монтажу; із розрахунку по 2 зміни на 1 епізод. Місце надання послуги — за адресою підприємства, м. Київ, вул.Кирилівська, 160Щ. Період надання послуг згідно з попереднім графіком виробництва: https://cutt.ly/530XaUe

Товариство з обмеженою відповідальністю * Україна * м. Київ * "ДЖЕРЕЛА М" ідентифікаційний код 25388672

ДИРЕКТОР
ТОВ ДЖЕРЕЛА М
КАПРАНОВ В.В.

Пункт:	13.2.3	Послуги з моушн дизайну 12 епізодів	зміна	12,00	2 200,00	26 400,00			0,00			0,00	26 400,00	Виготовлення субтитрів, синхронізація динамічних титрів з відеозображенням, заставка та анімаційні ефекти; із розрахунку по 1 зміна на 1 епізод. Місце надання послуги — за адресою підприємства, м. Київ, вул.Кирилівська, 160Щ. Період надання послуг згідно з попереднім графіком виробництва: https://cutt.ly/530XaUe
Пункт:	13.2.4	Послуги зі зведення звуку 12 епізодів	зміна	16,00	2 800,00	44 800,00			0,00			0,00	44 800,00	Робота над чистовим звуком для 12 епізодів, зведення міксів до 12 епізодів; із розрахунку по 2 зміни на 3 перші епізоди, по 1 зміні на 9 наступних епізодів, 1 зміна на тизер. Місце надання послуги — за адресою підприємства, м. Київ, вул.Кирилівська, 160Щ. Період надання послуг згідно з попереднім графіком виробництва: https://cutt.ly/530XaUe
Пункт:	13.2.5	Послуги з монтажу англомовних версій епізодів	послуга	12,00	3 000,00	36 000,00			0,00			0,00	36 000,00	Зведення звуку і зображення англомовних версій 12 епізодів для подальшого розміщення на Youtube (з врахуванням накладання тексту, начитаного англомовним диктором, на зображення з ведучим, що говорить українською мовою). Місце надання послуги — за адресою підприємства, м. Київ, вул.Кирилівська, 160Щ. Період надання послуг згідно з попереднім графіком виробництва: https://cutt.ly/530XaUe
Пункт:	13.2.6	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підрядниками підстатті "Послуги комп'ютерної обробки, монтажу, зведення"			0,22	0,00		0,22	0,00		0,22	0,00	0,00	
Підстатт	13.3	***Витрати на послуги страхування***		**0,00**		**0,00**	**0,00**		**0,00**	**0,00**		**0,00**	**0,00**	
Пункт:	13.3.1	Вказати предмет страхування				0,00			0,00			0,00	0,00	
Пункт:	13.3.2	Вказати предмет страхування				0,00			0,00			0,00	0,00	
Пункт:	13.3.3	Вказати предмет страхування				0,00			0,00			0,00	0,00	
Підстатт	13.4	***Інші прямі витрати***		**306,00**		**482 625,00**	**0,00**		**0,00**	**0,00**		**0,00**	482 625,00	
Пункт:	13.4.1	Послуги інтернет-провайдера (вказати період надання послуг)				0,00			0,00			0,00	0,00	
Пункт:	13.4.2	Банківська комісія за переказ (відповідно до тарифів обслуговуючого банку)	шт	200,00	3,00	600,00			0,00			0,00	600,00	Комісія згідно з тарифами банку
Пункт:	13.4.3	Розрахунково-касове обслуговування (відповідно до тарифів обслуговуючого банку)	місяців	5,00	175,00	875,00			0,00			0,00	875,00	Комісія згідно з тарифами банку

ДИРЕКТОР
ТОВ ДЖЕРЕЛА М
КАПРАНОВ В.В.

Пункт:	13.4.4	Інші послуги банку (відповідно до тарифів обслуговуючого банку)				0,00			0,00			0,00	0,00	
Пункт:	13.4.5					0,00			0,00			0,00	0,00	
Пункт:	13.4.6	Послуги з наукового консультування на історичну тематику	послуга	12,00	2 000,00	24 000,00			0,00			0,00	24 000,00	Послуги з наукового консультування на істор.тематику, 12 роликів, для досягнення наукової точності. Період надання послуг - з червня по серпень 2023 року.
Пункт:	13.4.7	Послуги диктора для запису версії англійською мовою (актор дубляжу)	година	24,00	1 600,00	38 400,00			0,00			0,00	38 400,00	Для запису озвучення 12 епізодів. Період надання послуг згідно з попереднім графіком виробництва: https://cutt.ly/530XaUe
Пункт:	13.4.8	Запис, зведення звукового трека в студії для створення запису англомовної доріжки	зміна	4,00	7 400,00	29 600,00			0,00			0,00	29 600,00	Для запису озвучення 12 епізодів. Період надання послуг згідно з попереднім графіком виробництва: https://cutt.ly/530XaUe
Пункт:	13.4.9	Послуги з монтажу декорацій	послуга	1,00	5 000,00	5 000,00			0,00			0,00	5 000,00	Послуги з монтажу декорацій, підготовки до зйомок, демонтажу. Період надання послуг згідно з попереднім графіком виробництва: https://cutt.ly/530XaUe
Пункт:	13.4.10	Послуги оператора (2 працівники)	зміна	12,00	7 000,00	84 000,00			0,00			0,00	84 000,00	Послуги операторів для зйомок у студії (12 змін усього по 1 на 1 епізод). Період надання послуг згідно з попереднім графіком виробництва: https://cutt.ly/530XaUe
Пункт:	13.4.11	Послуги освітлювача	зміна	12,00	5 200,00	62 400,00			0,00			0,00	62 400,00	Послуги освітлювача для зйомок у студії (12 змін усього по 1 на 1 епізод). Період надання послуг згідно з попереднім графіком виробництва: https://cutt.ly/530XaUe
Пункт:	13.4.12	Послуги звукорежисера	зміна	12,00	5 400,00	64 800,00			0,00			0,00	64 800,00	Послуги звукорежисера для зйомок у студії (12 змін усього по 1 на 1 епізод). Період надання послуг згідно з попереднім графіком виробництва: https://cutt.ly/530XaUe
Пункт:	13.4.13	Послуги режисера на майданчику	зміна	12,00	5 500,00	66 000,00			0,00			0,00	66 000,00	Послуги режисера на майданчику для зйомок у студії (12 змін усього по 1 на 1 епізод). Період надання послуг згідно з попереднім графіком виробництва: https://cutt.ly/530XaUe
Пункт:	13.4.14	Послуги гримера	зміна	12,00	1 750,00	21 000,00			0,00			0,00	21 000,00	Послуги з гримування ведучих з використанням матеріалів виконавця (12 змін). Період надання послуг згідно з попереднім графіком виробництва: https://cutt.ly/530XaUe
Пункт:	13.4.15	Послуги стиліста	образ	12,00	3 000,00	36 000,00			0,00			0,00	36 000,00	Послуги з розробки образів для ведучих (12 епізодів - 12 образів). Період надання послуг згідно з попереднім графіком виробництва: https://cutt.ly/530XaUe

ДИРЕКТОР
ТОВ ДЖЕРЕЛА М
КАПРАНОВ В.В.

Пункт:	13.4.16	Послуги скрипт-редактора	місяців	3,00	16 650,00	49 950,00			0,00			0,00	49 950,00	12 виробничих змін протягом 3 місяців: послуги з підговки дикторських текстів до озвучення (розстановка наголосів, акцентування, інтонації), репетиції з ведучими, робота на майданчику (нагляд за відповідністю матеріалу сценарії під час зйомки), супровід під час проведення запису англійської звукової доріжки
Пункт:	13.4.17	Соціальні внески за договорами ЦПХ з підрядниками підстатті "Інші прямі витрати"			0,22	0,00		0,22	0,00		0,22	0,00	0,00	
Усього по статті 13 "Інші прямі витрати"				**368,00**		**771 025,00**	**0,00**		**0,00**	**0,00**		**0,00**	771 025,00	
Усього "Витрати"						**1 578 105,00**			**0,00**			**0,00**	**1 578 105,00**	

РЕЗУЛЬТАТ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЄКТУ				**0,00**		**0,00**	**0,00**	**0,00**	

р Директор
(посада)

(підпис, печатка (за наявності))

Капранов В.В.
(П.І.Б.)

Товариство з обмеженою відповідальністю * Україна * м. Київ
ПРАЙДАМ
ідентифікаційний код 25368872